JVC

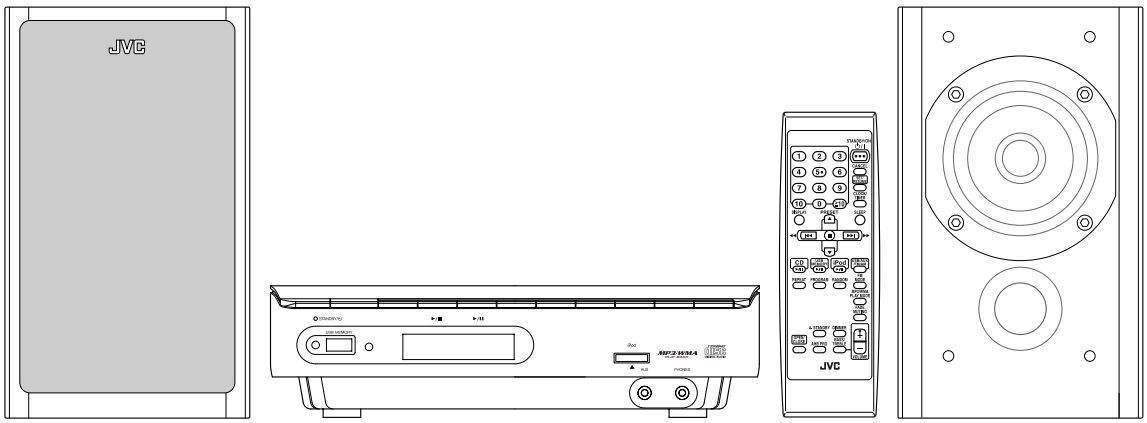
English

Français

MICRO COMPONENT SYSTEM
SYSTEME DE MICROCOMPOSANTS

UX-EP25

— Consists of CA-UXEP25 and SP-UXEP25
— Composée du CA-UXEP25 et du SP-UXEP25



COMPACT disc DIGITAL AUDIO

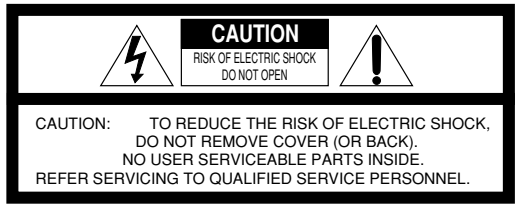
MP3/WMA PLAYBACK

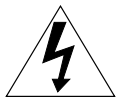
Made for iPod

INSTRUCTIONS
MANUEL D'INSTRUCTIONS

LVT1598-002C
[C]

(For U.S.A.)


CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN
CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK,
DO NOT REMOVE COVER (OR BACK).
NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE.
REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

(For U.S.A.)

WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

CAUTION

To reduce the risk of electrical shocks, fire, etc.:

1 Do not remove screws, covers or cabinet.
2 Do not expose this appliance to rain or moisture.

ATTENTION

Afin d'eviter tout risque d'electrocution, d'incendie, etc.:

1 Ne pas enlever les vis ni les panneaux et ne pas ouvrir le coffret de l'appareil.
2 Ne pas exposer l'appareil a la pluie ni a l'humidite.

CAUTION— ⏻/I (STANDBY/ON) button!

Disconnect the mains plug to shut the power off completely (all lamps and indications go off). When installing the product ensure that the plug is easily accessible. The ⏻/I button in any position does not disconnect the mains line.

- When the unit is on standby, the STANDBY lamp lights in red.
- When the unit is turned on, the STANDBY lamp goes off.

The power can be remote controlled.

ATTENTION—Touche ⏻/I (STANDBY/ON)!

Deconnectez la fiche secteur pour mettre l'appareil completement hors tension (tous les temoins et toutes les indications s'eteignent). Lors de l'installation de l'appareil, assurez-vous que la fiche soit facilement accessible. La touche ⏻/I dans n'importe quelle position ne deconnecte pas l'appareil du secteur.

- Quand l'appareil est en mode d'attente, le temoin STANDBY est allume en rouge.
- Quand l'appareil est sous tension, le témoin STANDBY s'éteint.

L'alimentation ne peut pas etre commandee a distance.

(For U.S.A.)

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.
This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
Reorient or relocate the receiving antenna.
Increase the separation between the equipment and receiver.
Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

CAUTION

Changes or modifications not approved by JVC could void the user's authority to operate the equipment.

(For U.S.A.)

For the main unit:
Declaration of Conformity

Model Number: UX-EP25
Trade Name: JVC
Responsible Party: JVC Americas Corp.
Address: 1700 Valley Road, Wayne New Jersey 07470
Telephone Number: 973-317-5000

This device complies with Part 15 of FCC Rules.
Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

(For U.S.A.)

Note to CATV system installer:

This reminder is provided to call the CATV system installer's attention to section 820-40 of the NEC which provides guidelines for proper grounding and, in particular, specifies that the cable ground shall be connected to the grounding system of the building, as close to the point of cable entry as practical.

For Canada/pour le Canada

THIS DIGITAL APPARATUS DOES NOT EXCEED THE CLASS B LIMITS FOR RADIO NOISE EMISSIONS FROM DIGITAL APPARATUS AS SET OUT IN THE INTERFERENCE-CAUSING EQUIPMENT STANDARD ENTITLED "DIGITAL APPARATUS," ICES-003 OF THE DEPARTMENT OF COMMUNICATIONS.

CET APPAREIL NUMERIQUE RESPECTE LES LIMITES DE BRUITS RADIOELECTRIQUES APPLICABLES AUX APPAREILS NUMIRIQUES DE CLASSE B PRESCRITES DANS LA NORME SUR LE MATERIEL BROUILLEUR; "APPAREILS NUMERIQUES", NMB-003 EDICTEE PAR LE MINISTRE DES COMMUNICATIONS.

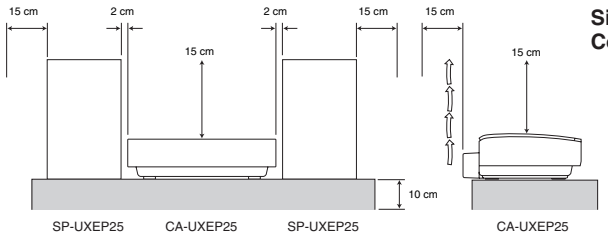
Caution: Proper Ventilation

To avoid risk of electric shock and fire, and to prevent damage, locate the apparatus as follows:
1. Front: No obstructions and open spacing.
2. Sides/ Top/ Back: No obstructions should be placed in the areas shown by the dimensions below.
3. Bottom: Place on the level surface. Maintain an adequate air path for ventilation by placing on a stand with a height of 10 cm or more.

Attention: Aération correcte

Pour prévenir tout risque de décharge électrique ou d'incendie et éviter toute détérioration, installez l'appareil de la manière suivante:
1. Avant: Bien dégagé de tout objet.
2. Côtés/dessus/dessous: Assurez-vous que rien ne bloque les espaces indiqués sur le schéma ci-dessous.
3. Dessous: Posez l'appareil sur une surface plane et horizontale. Veillez à ce que sa ventilation correcte puisse se faire en le plaçant sur un support d'au moins dix centimètres de hauteur.

Front Face



Side Côté

* **About the cooling fan**
A cooling fan is mounted on the right side of the unit to prevent abnormal temperature inside the unit, thus assuring normal operation of the unit. The cooling fan automatically starts rotating to intake external cool air when the volume is increased up to more than a certain level.

* **À propos du ventilateur de refroidissement**
Un ventilateur de refroidissement se trouve sur le panneau arrière de l'appareil afin d'éviter la création d'une température anormale à l'intérieur de l'appareil et permettre ainsi un fonctionnement normal de l'appareil. Le ventilateur de refroidissement commence à tourner et à aspirer de l'air frais automatiquement quand le volume est augmenté au-dessus d'un certain niveau.

IMPORTANT FOR LASER PRODUCTS / IMPORTANT POUR PRODUITS LASER

1. CLASS 1 LASER PRODUCT
2. **CAUTION:** Do not open the top cover. There are no user serviceable parts inside the unit; leave all servicing to qualified service personnel.
3. **CAUTION:** (For U.S.A.) Visible and/or invisible class II laser radiation when open. Do not stare into beam. (For Canada) Visible and/or invisible class 1M laser radiation when open. Do not view directly with optical instruments.
4. REPRODUCTION OF LABEL: CAUTION LABEL, PLACED INSIDE THE UNIT.

1. PRODUIT LASER CLASSE 1
2. **ATTENTION:** N'ouvrez pas le couvercle supérieur. Il n'y a aucune pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur de l'appareil; confiez toute réparation à un personnel qualifié.
3. **ATTENTION:** (Pour les Etats-Unis) Radiation laser de classe II visibles et/ou invisible si l'appareil est ouvert. Ne regardez pas le rayon. (Pour le Canada) Rayonnement laser visible et/ou invisible de classe 1M une fois ouvert. Ne pas regarder directement avec des instruments optiques.
4. REPRODUCTION DE L'ÉTIQUETTE: ÉTIQUETTE DE PRÉCAUTION PLACÉE À L'INTERIEUR DE L'APPAREIL.

CAUTION	ATTENTION	AVISO	VARNING	注意	CAUTION
VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS 1M LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. IEC60825-1:2001 (ENG)	RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET/OU INVISIBLE DE CLASSE 1M UNE FOIS OUVERT. NE PAS REGARDER DIRECTEMENT AVEC DES INSTRUMENTS OPTIQUES. (FRA)	RADIACIÓN LÁSER DE CLASE 1M VISIBLE Y/O INVISIBLE CUANDO ESTÁ ABIERTO. NO MIRAR DIRECTAMENTE CON INSTRUMENTAL ÓPTICO. (ESP)	SYNLIG OCH/ELLER OSYNLIG LASERSTRÅLNING, KLASS 1M, NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRAKTA EJ STRÅLEN MED OPTISKA INSTRUMENT. (SWE)	ここを開くと可視及び/または不可視のクラス1Mレーザー放射が出ます。光学装置で直接見ないでください。 (JPN)	VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS II LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM. FDA 21 CFR (ENG) LV44603-003A

CAUTION

- Do not block the ventilation openings or holes. (If the ventilation openings or holes are blocked by a newspaper or cloth, etc., the heat may not be able to get out.)
- Do not place any naked flame sources, such as lighted candles, on the apparatus.
- When discarding batteries, environmental problems must be considered and local rules or laws governing the disposal of these batteries must be followed strictly.
- Do not expose this apparatus to rain, moisture, dripping or splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.

ATTENTION

- Ne bloquez pas les orifices ou les trous de ventilation.
  (Si les orifices ou les trous de ventilation sont bloqués par un journal un tissu, etc., la chaleur peut ne pas être évacuée correctement de l'appareil.)
- Ne placez aucune source de flamme nue, telle qu'une bougie, sur l'appareil.
- Lors de la mise au rebut des piles, veuillez prendre en considération les problèmes de l'environnement et suivre strictement les règles et les lois locales sur la mise au rebut des piles.
- N'exposez pas cet appareil à la pluie, à l'humidité, à un égouttement ou à des éclaboussures et ne placez pas des objets remplis de liquide, tels qu'un vase, sur l'appareil.

Cautions and other information on the device are shown on the bottom of the unit. Please read them carefully before starting operation of the unit.

Des précautions et autres informations relatives au dispositif se trouvent sur le dessous de l'unité. Veuillez lire attentivement ces informations avant d'utiliser votre unité pour la première fois.

[European Union only]
[Union europeenne seulement]

Français

Table des matières

Introduction 2

Précautions 2
Comment lire ce manuel 3

Préparation 4

Étape1: Déballage 4
Étape2: Préparation de la télécommande 4
Étape3: Raccordements 5
Pour assembler et raccorder l'antenne AM à cadre 7
Pour raccorder les câbles d'enceintes 7

Avant d'utiliser l'appareil 8

Opérations fréquentes— Lecture — 9

Écoute de la radio 10
Lecture d'un disque 11
Lecture à partir d'un iPod 12
Lecture à partir d'un périphérique USB de stockage de masse 13
Lecture à partir d'un ordinateur 15
Lecture à partir d'un autre appareil 16

Opérations fréquentes — Réglage du son et autres réglages — 17

Réglage de la luminosité de l'affichage — DIMMER 18
Réglage de l'horloge 18
Réglage du volume 17
Réglage du son 17
Arrêt automatique 19

Opérations avancées - Disque/périphérique USB de stockage de masse 20

Programmation de l'ordre de lecture — Lecture programmée 20
Lecture dans un ordre aléatoire — Lecture aléatoire 21
Lecture en boucle — Répétition 22

Utilisation de la minuterie 23

Réglage de la minuterie 23

dditionnelles 25

Pour en savoir plus sur cet appareil 25
Guide de dépannage 26
Entretien 27
Spécifications 27
Éléments - Index 28

Introduction

Merci d'avoir fait l'acquisition de cette mini chaîne JVC.
Nous espérons qu'elle vous apportera entière satisfaction durant de nombreuses années.
Veuillez lire attentivement le présent manuel d'utilisation avant d'utiliser cet appareil.
Vous y trouverez toutes les informations nécessaires à son installation et à son utilisation.
Au cas où vous ne trouveriez pas les informations concernant une question spécifique, veuillez prendre contact avec votre revendeur.

Précautions

Installation

- *Installez l'appareil dans un endroit plat, sec et de température comprise 5°C et 35°C.*
- *Installez l'appareil dans un endroit permettant une ventilation correcte afin d'empêcher toute surchauffe à l'intérieur de celui-ci.*

NE PLACEZ pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur, dans un endroit exposé aux rayons directs du soleil, à la poussière ou à des vibrations excessives.

- *Éloignez suffisamment l'appareil du poste de télévision (le cas échéant).*
- *Placez les enceintes à une distance suffisante du téléviseur (le cas échéant).*

Alimentation

- *Lorsque vous débranchez le cordon d'alimentation de l'appareil, tirez toujours sur la prise, et non sur le cordon .*

NE MANIPULEZ pas le cordon d'alimentation avec des mains humides ou mouillées.

Humidité et condensation

L'humidité ambiante peut se condenser sur les lentilles, ou sur les éléments en verre, de l'appareil dans les situations suivantes:

- *Après avoir démarré le chauffage dans la pièce*
- *Dans une pièce humide*
- *Si l'appareil est transporté directement d'un endroit froid vers un endroit chaud.*

Dans une telle situation, l'appareil peut ne pas fonctionner correctement.
Dans ce cas, laissez l'appareil en marche pendant quelques heures jusqu'à ce que l'humidité soit évaporée, débranchez le cordon d'alimentation, puis branchez-le de nouveau.

Chaleur interne

- *Afin d'empêcher la surchauffe de l'appareil, un ventilateur de refroidissement est installé à l'intérieur de celui-ci, sur le côté droit (voir page G-2).*

Pour garantir la sécurité, observez les recommandations suivantes:

- Vérifiez que la ventilation de l'appareil est suffisante. Une ventilation insuffisante peut provoquer une surchauffe et endommager l'appareil.
- NE BLOQUEZ jamais le ventilateur ni les ouvertures ou orifices prévus pour la ventilation. En cas de blocage ou d'obstruction par un journal ou un vêtement, etc., l'air chaud pourrait ne pas être évacué correctement.

Autres

- *En cas de chute ou d'insertion d'objet métallique dans l'appareil, débranchez le cordon d'alimentation et consultez votre revendeur avant de remettre l'appareil en marche.*

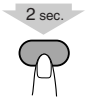
NE DÉMONTEZ pas l'appareil, car il n'existe aucune zone nécessitant l'intervention de l'utilisateur à l'intérieur de l'appareil.

Si vous ne prévoyez pas d'utiliser l'appareil pendant une longue durée, débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur.
En cas de problème quelconque, débranchez le cordon d'alimentation et consultez votre revendeur si nécessaire.

Comment lire ce manuel

Pour rendre ce manuel aussi facile à consulter et à comprendre, nous avons utilisé les principes suivants:

- *Le fonctionnement des touches et des commandes est expliqué comme l'illustre le tableau ci-après. Dans ce manuel, les différentes commandes de l'appareil sont principalement décrites en utilisant la télécommande. Toutefois, vous pouvez aussi utiliser les boutons et commandes placés directement sur l'appareil pour effectuer les mêmes opérations, lorsque ces boutons et commandes portent le même nom ou utilisent le même symbole (ou un nom/symbole similaire).*
- ***Certains conseils et certaines remarques sont expliqués plus loin, dans les sections "Pour en savoir plus sur cet appareil" et "Guide de dépannage", et non pas dans la section décrivant l'utilisation des commandes.***
  Pour plus d'informations au sujet des fonctions de l'appareil, ou en cas de doute au sujet d'une fonction, consultez ces sections et vous y trouverez la réponse adéquate.

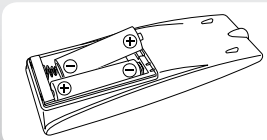
	Signale que vous devez presser la touche **brièvement**.
	Signale que vous devez presser la touche **brièvement et de manière répétée** jusqu'à ce que l'option voulue soit sélectionnée.
	Signale que vous devez presser l'une des touches.
	Signale que vous devez **presser et maintenir** la touche pendant le nombre de secondes indiqué. • *Le nombre au-dessus du symbole indique la durée (dans cet exemple: 2secondes).* • *Si aucun nombre n'est indiqué, pressez et maintenez la touche jusqu'à ce que la procédure désirée ou que le résultat voulu soit obtenu.*

	Indique que cette opération ne peut être effectuée qu'avec la télécommande.

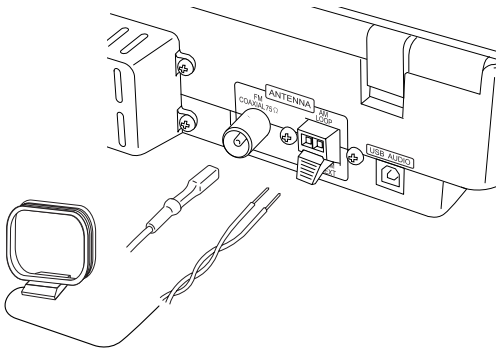
Préparation

Étape1: Ouvrez l'emballage et vérifiez que tous les éléments sont présents.

Étape2: Préparez la télécommande.



Étape3: Raccordez les différents composants tels que les antennes AM/FM, les enceintes, etc. (voir pages 5 à 7).



Vous pouvez brancher le cordon d'alimentation maintenant.
Maintenant vous pouvez utiliser l'appareil.

Étape1: Déballage

Après avoir ouvert l'emballage, vérifiez que les éléments ci-après sont présents. Le nombre entre parenthèses indique la quantité fournie pour chaque élément.

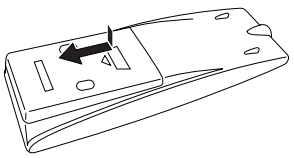
- *Antenne FM (1)*
- *Antenne AM à cadre (1)*
- *Câbles d'enceintes (2)*
- *Télécommande (1)*
- *Piles (2)*
- *Câble de connexion iPod (1)*
- *Support d'iPod (1)*

Si un ou plusieurs éléments manquent, consultez immédiatement votre revendeur.

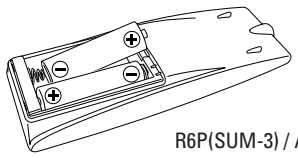
Étape2: Préparation de la télécommande

Insérez les piles dans la télécommande en respectant les polarités (+ et –).

1

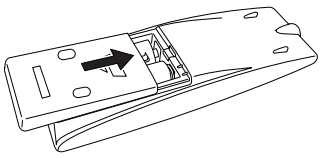


2



R6P(SUM-3) / AA (15F)

3



- N'UTILISEZ pas simultanément une pile neuve avec une pile usagée.
- N'UTILISEZ pas des piles de type différent.
- NE PLACEZ pas les piles à proximité d'une flamme ou d'une autre source de chaleur.
- NE LAISSEZ pas les piles dans la télécommande lorsque vous ne prévoyez pas de l'utiliser pendant une longue durée. Sinon, la télécommande pourrait être endommagée en cas de fuite des piles.

Étape 3

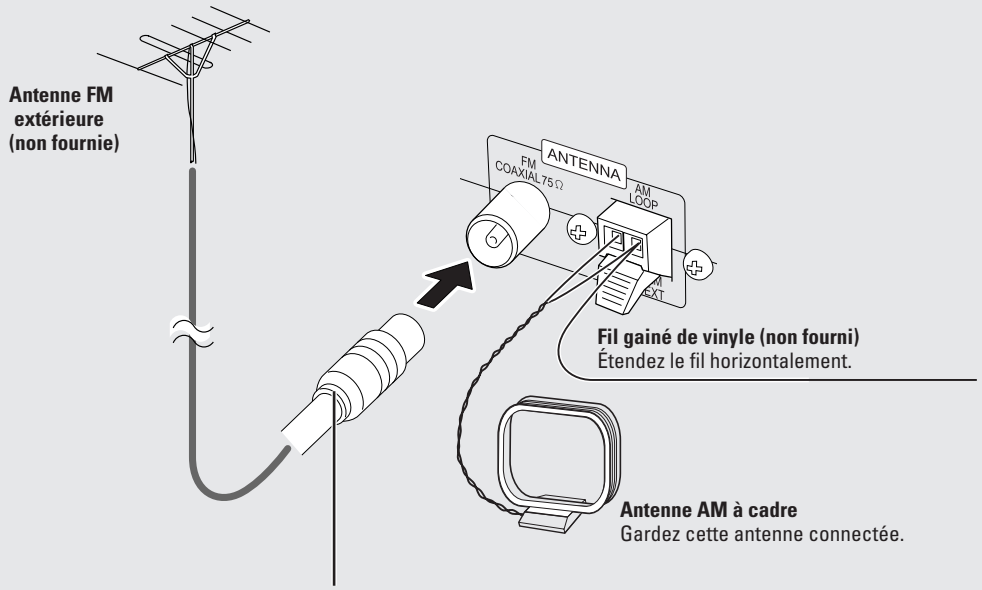
Raccordements

Pour plus d'informations, voir page 7.

Les illustrations des bornes d'entrée/sortie ci-dessous constituent des exemples typiques de raccordements. Lors de la connexion d'autres éléments, reportez-vous aussi à leurs manuels respectifs, car les noms donnés aux bornes situées à l'arrière des appareils peuvent varier.

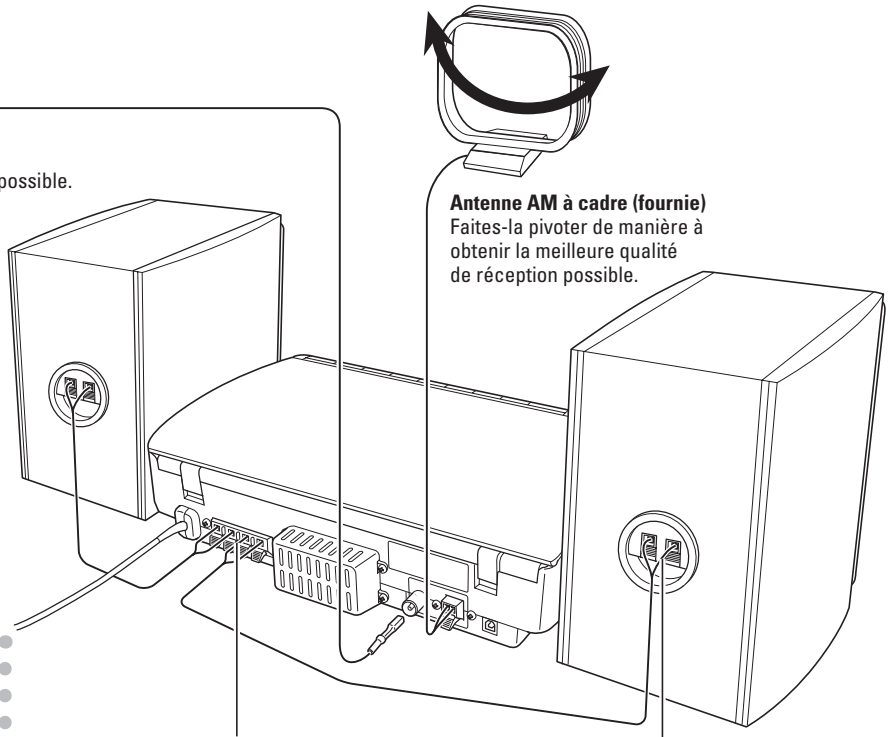
Arrêtez tous les éléments avant de les raccorder.

Pour une réception FM/AM optimale



Débranchez l'antenne FM fournie et connectez une antenne FM extérieure en utilisant un câble de 75 Ω muni d'un connecteur coaxial.

Vers une prise secteur
Connectez le cordon d'alimentation secteur une fois que tous les raccordements sont terminés.



Antenne FM (fournie)

Étendez-la de manière
à obtenir la meilleure
qualité de réception FM possible.

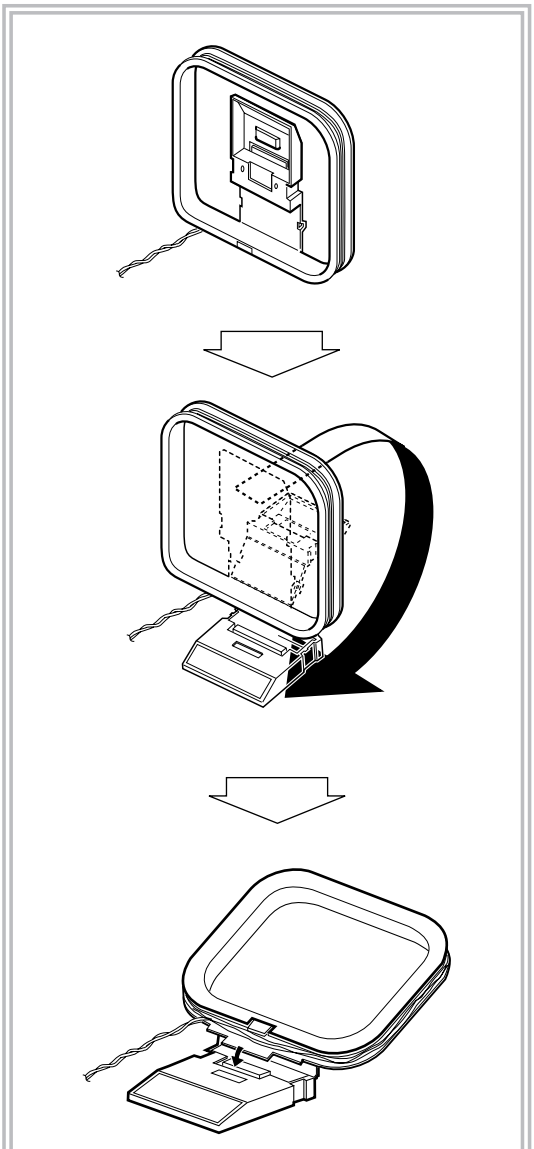
Antenne AM à cadre (fournie)
Faites-la pivoter de manière à
obtenir la meilleure qualité
de réception possible.

Câble d'enceinte (fourni)
Connectez le câble noir à la
borne (–) noire.

Câble d'enceinte (fourni)
Connectez le câble blanc à la
borne (+) rouge.

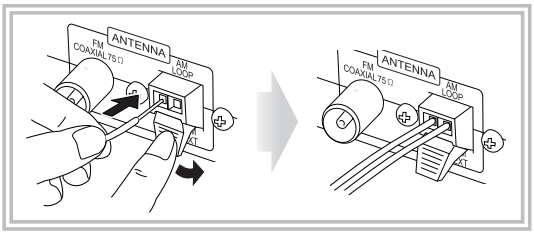
Pour assembler et raccorder l'antenne AM à cadre

Pour assembler l'antenne AM à cadre



Pour raccorder l'antenne AM à cadre

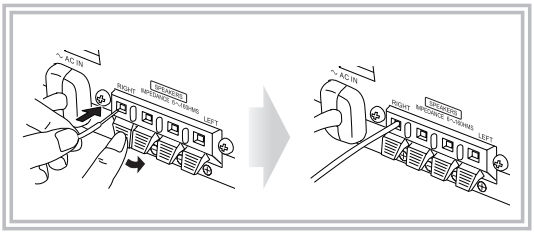
Veillez à brancher le fil correctement.



- *Si les extrémités du fil de l'antenne AM à cadre ou des câbles d'enceintes sont recouvertes d'isolant vinyle, dénudez les extrémités des fils en les tordant.*
- *Veillez à ce que le fil d'antenne ne vienne pas en contact avec d'autres fils ou câbles, bornes, ni avec le cordon d'alimentation. En outre, éloignez les antennes des éléments métalliques de l'appareil et des fils et câbles de raccordement, ainsi que du cordon d'alimentation. Le contact ou la proximité de tels éléments pourrait détériorer la qualité de réception.*

Pour raccorder les câbles d'enceintes

Vérifiez que les deux enceintes sont raccordées correctement.



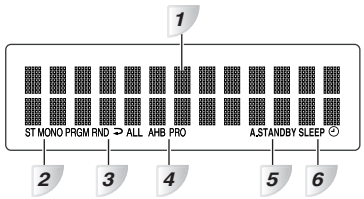
Lors de la connexion des câbles d'enceintes, branchez les fils en respectant les polarités indiquées sur les bornes d'enceintes, comme suit:

Borne (+) rouge : câble blanc du câble d'enceinte
Borne (–) noire : câble noir du câble d'enceinte

- NE BRANCHEZ pas plus d'un fil d'enceinte sur chaque borne.
- NE LAISSEZ pas l'extrémité des fils d'enceintes toucher les parties métalliques de l'appareil.

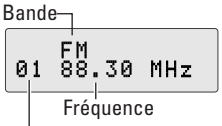
Avant d'utiliser l'appareil

Les indications de l'afficheur fournissent un grand nombre d'informations sur l'appareil lors de son utilisation.
Avant de commencer à utiliser l'appareil, familiarisez-vous avec la signification de l'état de chacun des indicateurs sur l'afficheur.

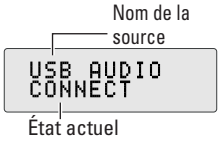


Indications sur l'afficheur principal

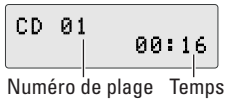
Lors de l'écoute d'une station radio:



Lors de la sélection d'une source USB:

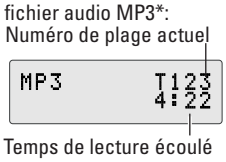


Lors de la lecture d'un CD:

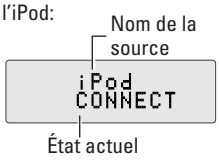


Lors de la sélection d'une source AUX:

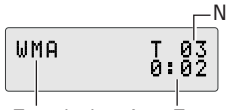
Lors de la lecture d'un fichier audio MP3*:



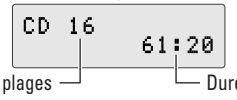
Lors de la sélection de l'iPod:



Lors de la sélection d'une mémoire USB (fichiers WMA*):



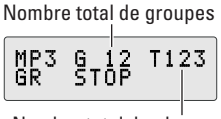
Lorsque la lecture d'un disque est arrêtée:



MP3/WMA:

•Lorsque l'appareil est en mode "TRACK":

•Lorsque l'appareil est en mode "GROUP":



* *Lorsque vous commencez la lecture d'une source MP3/WMA, le nombre de groupes, le nombre de plages, le nom des plages, (et les informations ID3 pour les fichiers MP3), sont affichés avant que le temps de lecture écoulée apparaisse.*

1 Afficheur principal

2 Indicateurs de réception FM

- *ST (stéréo): s'allume lorsqu'une station radio FM est reçue avec un signal suffisamment puissant.*
- *MONO: s'allume lorsque le mode FM mono est activé.*

3 Indicateurs de lecture

- *PRGM (programmation): s'allume lorsque le mode de lecture programmée "Program" est activé.*
- *RND: s'allume lorsque le mode de lecture aléatoire "Random" est activé.*
- *⮌ : s'allume lorsque le mode de lecture répétée "Repeat" est activé.*
  - *– ⮌ : répète la plage actuelle. (en mode GROUP): répète toutes les plages du groupe actuel.*
  - *– ALL: répète toutes les plages du disque.*

4 Indicateur AHB PRO (Active Hyper Bass Pro)

- *S'allume lorsque le mode AHB PRO est activé (voir page 17).*

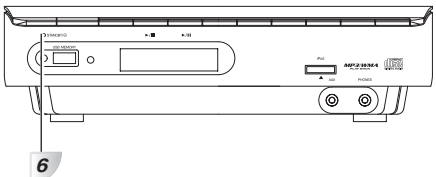
5 Indicateur de veille A (auto). STANDBY

- *S'allume lorsque le mode de mise en veille automatique "Auto Standby" est activé.*
- *Clignote lorsque la lecture s'arrête et que le mode de mise en veille automatique "Auto Standby" est activé.*

6 Indicateurs de minuterie

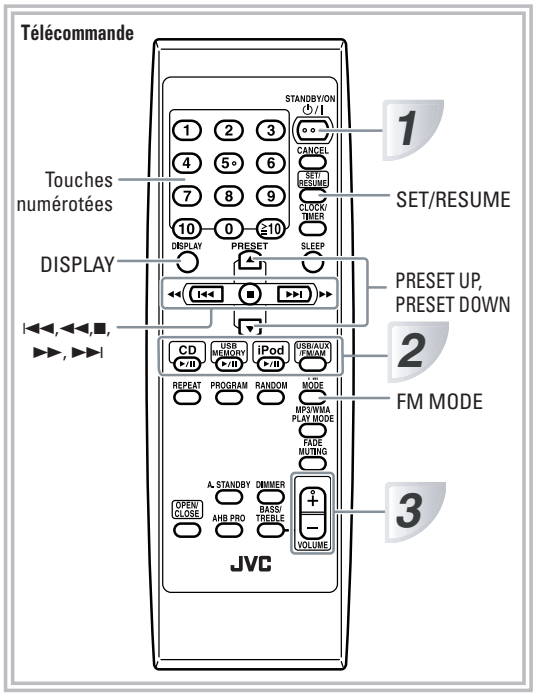
- *SLEEP: s'allume lorsque la minuterie d'arrêt est activée.*
- *🕘: s'allume lorsque la minuterie de réveil est en attente; clignote lorsqu'elle est active.*
- *STANDBY/🕘: Clignote doucement lorsque la minuterie est activée.*

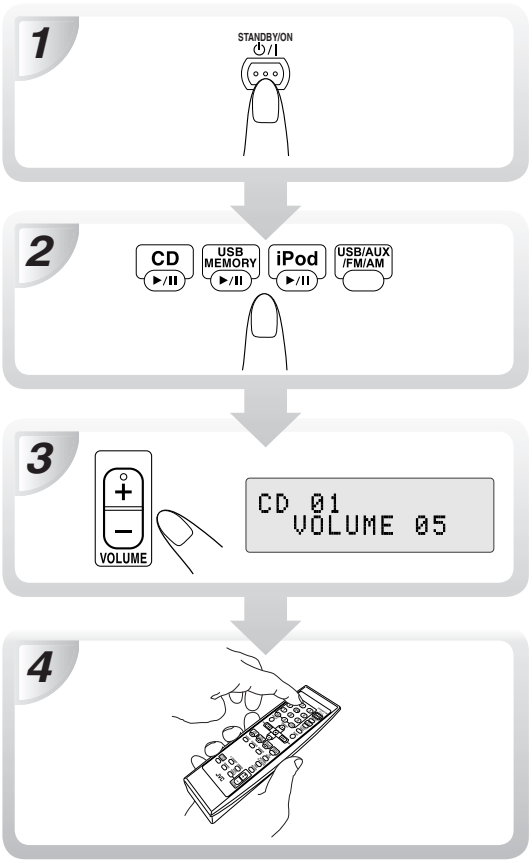
Indications sur l'appareil



Français

Opérations fréquentes — Lecture —





1 Mise en marche.

Le voyant STANDBY situé sur l'appareil s'éteint.

- *Sans utiliser la touche STANDBY/ON ⏻/I, l'appareil peut être directement mis en marche en pressant l'une des touches de sélection de source décrites à l'étape suivante.*

2 Choix de la source.

La lecture commence automatiquement si la source sélectionnée est prête.

- *Si vous pressez la touche USB MEMORY, iPod ou USB/AUX/FM/AM, la lecture commence à partir de la source externe sélectionnée*

3 Réglage du volume.

4 Utilisation de la source voulue (voir ci-après).

Pour arrêter (mettre en veille) l'appareil

Le voyant STANDBY situé sur l'appareil s'allume.

- *Lorsque l'appareil est en mode veille "STANDBY", il consomme une faible quantité d'électricité.*

- *Le voyant STANDBY clignote lentement lorsque la minuterie est activée.*

Pour une écoute individuelle

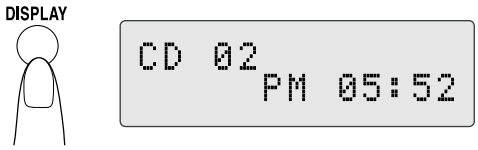
Branchez un casque ou des écouteurs dans la prise PHONES de l'appareil. Le son n'est plus émis au niveau des enceintes. Veillez à toujours régler le volume au minimum avant de brancher ou d'utiliser un casque ou des écouteurs.

- *Les enceintes sont de nouveau activées lorsque vous débranchez le casque ou les écouteurs.*

N'ARRÊTEZ pas et ne mettez pas en veille (STANDBY) l'appareil en laissant le volume réglé à un haut niveau; l'explosion sonore pourrait endommager votre ouïe, le casque, les écouteurs ou les enceintes lorsque l'appareil sera utilisé la prochaine fois.

Pour afficher l'horloge

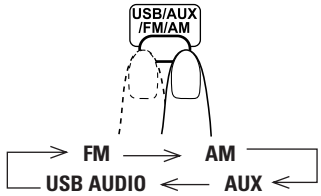
Lorsque l'appareil est en marche..



- *Pressez de nouveau la touche pour revenir à l'affichage d'origine.*

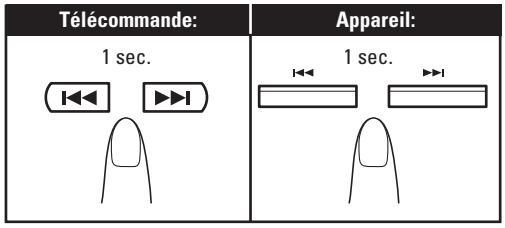
Écoute de la radio

Pour sélectionner la bande (FM ou AM)



Pour régler une station

Lorsque la bande FM ou AM est sélectionnée...

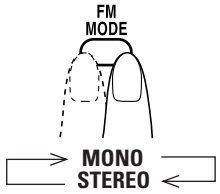


La fréquence affichée change.
Lorsque la fréquence est réglée sur une station dont le signal est suffisamment puissant, la fréquence arrête de changer.

- *Pour changer la fréquence pas à pas, pressez la touche de manière répétée.*

Pour arrêter la recherche manuelle, pressez l'une des deux touches.

Si la qualité de réception de la station sélectionnée est mauvaise



MONO :	La réception sera meilleure, mais vous n'aurez plus d'effet stéréo. L'indicateur MONO s'allume.
STEREO :	Normalement choisissez ce réglage. L'effet stéréo est rétabli.

Pour rétablir l'écoute en stéréo, pressez de nouveau la touche (le voyant MONO s'éteint).

Pour présélectionner les stations

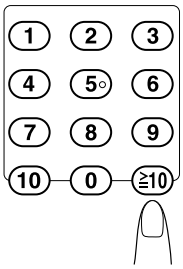
Vous pouvez présélectionner jusqu'à 30 stations FM et 15 stations AM.

1 Réglez la fréquence sur la station que vous souhaitez ajouter à vos présélections.

2 Activez le mode de saisie du numéro de présélection.

- *Effectuez les étapes ci-après pendant que les indications clignotent sur l'afficheur.*

3 Choisissez un numéro de présélection pour la station voulue.

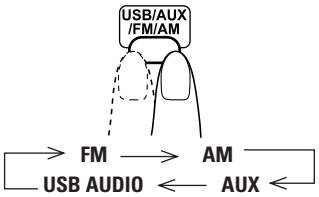


Exemples:
Pour sélectionner le numéro 5, appuyez sur 5.
Pour sélectionner le numéro 15, appuyez sur ≧10 → 1 → 5.
Pour sélectionner le numéro 20, appuyez sur ≧10 → 2 → 0.

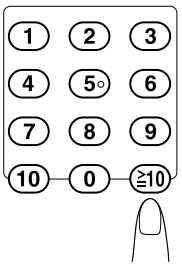
4 Enregistrez la station.

Pour atteindre une station présélectionnée (Remote ONLY)

1 Choisissez la bande (FM ou AM).



2 Choisissez le numéro de présélection de la station voulue.



- *Vous pouvez aussi utilisez les touches PRESET ▲/▼.*

Supports et fichiers pouvant être lus

Ce système peut lire les types de supports et de fichiers suivants.

Support	CD audio, CD-R/RW, périphérique USB de stockage de masse
Format de fichier	MP3, WMA

CD audio	CD-R	CD-RW
COMPACT disc DIGITAL AUDIO	COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable	COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable

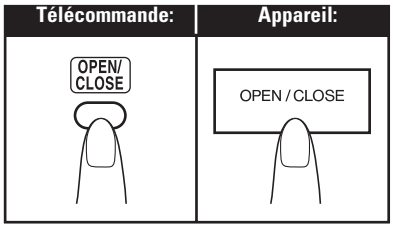
- *Il se peut que ce système ne lise pas certains périphériques USB de stockage de masse et ne prenne pas en charge le DRM (Digital Rights Management).*
- *Il se peut que ce système ne lise pas certains fichiers, même si leur format figure ci-dessus.*
- *Précautions pour la lecture de disques à double face au format DualDisc*
  La face non-DVD d'un "DualDisc" n'est pas compatible avec le format "Compact Disc Digital Audio". Par conséquent, la lecture de la face non-DVD d'un DualDisc n'est pas recommandée sur cet appareil.

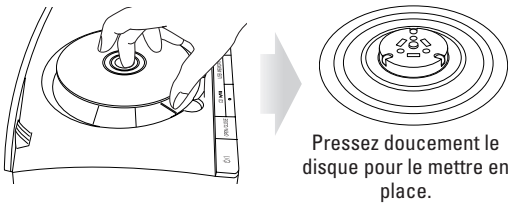
Lecture d'un disque

Cet appareil peut lire les types de disques suivants-CD audio standard et CD-R/CD-RW (enregistrés au format audio CD, MP3, ou WMA).

Pour placer un disque dans l'appareil

Vous pouvez placez un disque dans l'appareil pendant la lecture d'une autre source.
Pressez la touche OPEN/CLOSE.

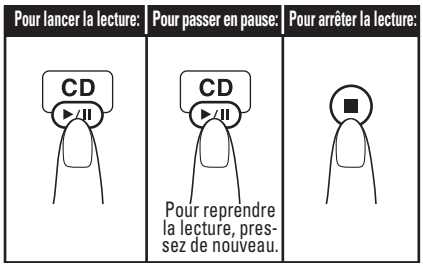




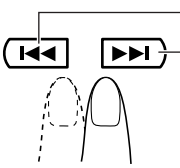
Pressez doucement le disque pour le mettre en place.

Pour refermer le compartiment disque, pressez de nouveau la touche OPEN/CLOSE.

- *Lorsque le compartiment disque est ouvert, une pression sur la touche CD ►/II entraîne la fermeture du compartiment et le démarrage de la lecture.*



*Pour sélectionner une plage ou un groupe**

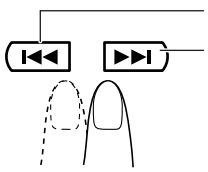


Parcourt les numéros de plage/groupe* dans l'ordre décroissant.
Parcourt les numéros de plage/groupe* dans l'ordre croissant.

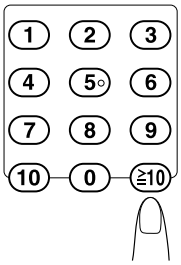
** Pour plus d'informations sur la sélection des groupes, consultez la section "Pour la lecture MP3/WMA" en page 14.*

Pour atteindre une partie d'une plage

Lors de la lecture d'un disque, pressez et maintenez une des deux touches jusqu'à atteindre la partie recherchée.



Pour atteindre directement une plage et commencer la lecture



Exemples:
Pour sélectionner la plage 5, appuyez sur 5.
Pour sélectionner la piste numéro 15, appuyez sur ≧10 → 1 → 5.
Pour sélectionner la piste numéro 20, appuyez sur ≧10 → 2 → 0.
Pour sélectionner la plage 125 (lecture MP3/WMA uniquement), pressez ≧10 → 1 → 2 → 5.

Lecture à partir d'un iPod

Ce système est équipé sur le panneau avant d'une borne pour iPod. Vous pouvez brancher votre iPod sur cette borne et écouter la musique qui s'y trouve.

- *Veuillez noter qu'il n'est pas possible d'envoyer des données vers un iPod à partir de cet appareil.*

IMPORTANT

- **La batterie de l'iPod est rechargée lorsque le système est mis en marche. Consultez le manuel d'instructions de l'iPod pour des informations sur le chargement de la batterie.**
- **Si vous branchez simultanément un iPod sur la borne pour iPod et un périphérique USB de stockage de masse sur la borne USB MEMORY, le système risque d'être en surcharge.**
- **Lorsque vous écoutez des sources audio avec des niveaux d'enregistrement élevés, le son risque d'être déformé. Nous vous recommandons de régler l'égaliseur de l'iPod sur "Plat".**
  Pour plus d'informations sur le fonctionnement de l'iPod, reportez-vous au mode d'emploi de l'iPod.
- **JVC n'est pas responsable des pertes de données ou de tout autre dommage infligé à l'iPod suite à l'utilisation de ce produit.**
- **Lorsque l'iPod est connecté au câble, assurez-vous qu'il le soit complètement.**
- **Ne transporter pas le système si l'iPod est connecté. Vous pourriez le laisser tomber ou endommager le connecteur.**
- **Ne touchez pas ou n'appuyez pas directement sur les broches de la borne de l'iPod ou sur les broches de raccordement. Ceci risquerait d'endommager le connecteur.**
- **Retirez le câble de l'iPod lorsque vous ne l'utilisez pas.**
- **Types d'iPod compatibles:**

iPod nano 1G/2G/4G
iPod mini
iPod (4ème génération) 20G/40G
iPod photo (4éme génération) 20G/30G/40G/60G
iPod video (5ème génération) 30G/60G

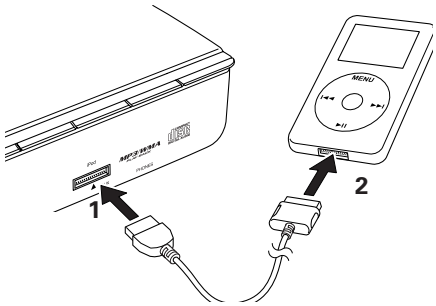
Si l'iPod ne fonctionne pas correctement, veuillez mettre à jour le logiciel de votre iPod avec la dernière version.
- Pour plus de détails sur la mise à jour de votre iPod, consultez le site web d'Apple <http://www.apple.com>.

iPod est une marque d'Apple Computer, Inc., déposée aux Etats-Unis et dans d'autres pays.

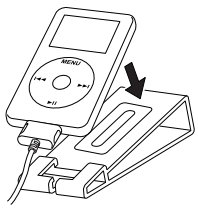
Pour connecter un iPod

Connectez l'iPod au système à l'aide du câble fourni. Assurez-vous que le système est hors tension lorsque vous le connectez.

Connectez la flèche de la borne de l'iPod et la flèche du connecteur face à face.

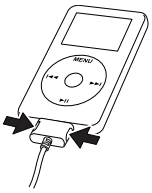


Vous pouvez placer l'iPod sur le support d'iPod (fourni).

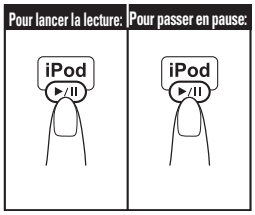


Lorsque vous déconnectez l'iPod, assurez-vous que le système est hors tension.

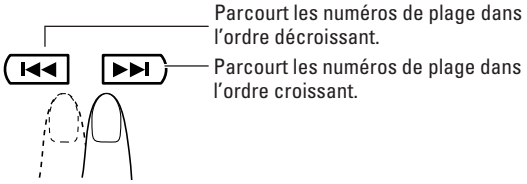
Pour retirer le connecteur de votre iPod, appuyez sur les côtés des boutons et tirez.



Pour écouter des données audio sur l'iPod



Pour sélectionner une plage



Recherche... Pressez et maintenez I◄◄ ou ►►I.
OFF... Pressez et maintenez ►/II.

Lecture à partir d'un périphérique USB de stockage de masse

Cet appareil est équipé d'un connecteur de USB MEMORY, situé sur le panneau avant de l'appareil. Vous pouvez connecter un périphérique de stockage de masse USB comme une mémoire flash USB, un lecteur audionumérique (DAP), etc. à ce système. Ce système ne peut reconnaître un périphérique USB de stockage de masse d'une puissance nominale supérieure à 5V/500mA.

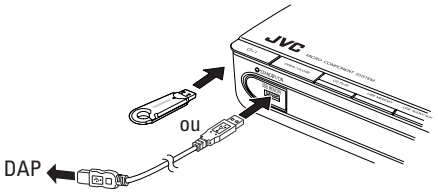
- *Veuillez noter qu'il n'est pas possible d'envoyer des données vers un périphérique USB de stockage de masse à partir de cet appareil.*

IMPORTANT

- **Réglez toujours le volume à la valeur minimale "VOLUME MIN" lorsque vous branchez ou débranchez un autre matériel à cet appareil**
- **Connectez le périphérique USB de stockage de masse directement au système. L'utilisation d'un hub USB risque d'entraîner un dysfonctionnement.**
- **Les plages codées ou cryptées selon un procédé spécifique ne peuvent pas être lues sur cet appareil.**
- **La batterie du périphérique de stockage de masse USB est chargée lorsque le système est sous tension.**

Pour connecter le périphérique USB de stockage de masse

Lorsque vous connectez un périphérique USB de stockage de masse, reportez-vous aussi à son manuel.

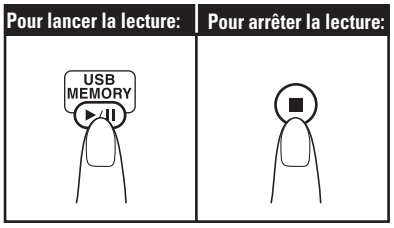


- *Lorsque vous déconnectez le périphérique USB de stockage de masse, veillez à ce que le système soit en position d'arrêt.*

Pour lire des données audio sur le périphérique USB de stockage de masse

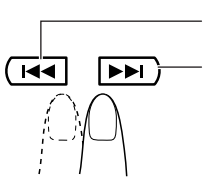
IMPORTANT

- **Un iPod ne fonctionne pas sur le connecteur de USB MEMORY. "RESTRICT" apparaît sur l'afficheur si un iPod est branché au connecteur de USB MEMORY lorsque USB MEMORY est sélectionné pour la source.**



- *Le voyant USB MEMORY situé à gauche du connecteur USB de l'appareil clignote lorsque la source USB MEMORY est sélectionnée.*

*Pour sélectionner une plage ou un groupe**

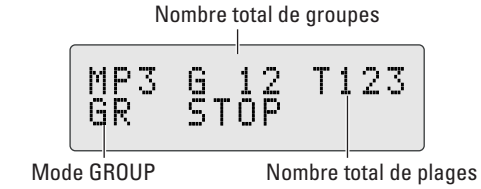

Parcourt les numéros de plage/ groupe* dans l'ordre décroissant.
Parcourt les numéros de plage/ groupe* dans l'ordre croissant.

** Pour plus d'informations sur la sélection des groupes, consultez la section "Pour la lecture MP3/WMA" sur cette page.*

Pour la lecture MP3/WMA

Selon le mode de lecture MP3/WMA, l'action des touches ⏮ / ⏭ ou des touches numérotées s'applique à la sélection des groupes ou à la sélection des plages.

Exemples:
Lorsque le mode de lecture MP3 choisi est "GROUP."



Vous pouvez changer de mode de lecture MP3/WMA en pressant la touche MP3/WMA PLAY MODE.

- *Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode de lecture MP3/WMA change comme suit:*

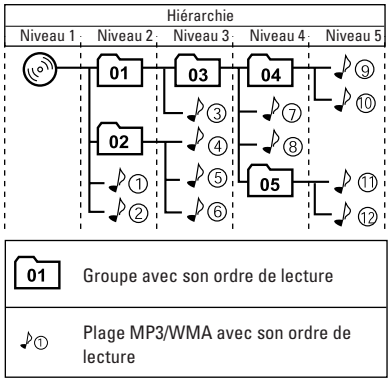
TRACK MODE
GROUP MODE

TRACK: Les touches ⏮ / ⏭ et les touches numériques servent à sélectionner les plages MP3/WMA.

GROUP: Les touches ⏮ / ⏭ et les touches numériques servent à sélectionner les groupes MP3/WMA.

Configuration des groupes/plages MP3/WMA

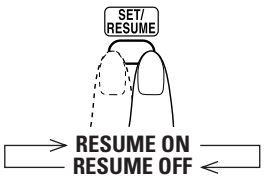
Cet appareil reproduit les plages MP3/WMA de la façon suivante.
L'ordre de lecture dans l'illustration concerne un disque avec des plages MP3/WMA.
Les pistes MP3/WMA se trouvant sur un périphérique USB de stockage de masse peuvent être lues de différentes façons.



Reprise de la lecture d'un disque MP3/WMA

Si vous pressez la touche ■ au cours de la lecture d'une plage MP3/WMA, le numéro de la plage lue au moment où vous arrêtez la lecture est mémorisé par l'appareil. Pressez la touche CD ►/II ou USB MEMORY ►/II pour recommencer la lecture depuis le début de la même plage.

Pour activer/annuler la fonction de reprise de lecture



mémo

- *Si vous appuyez sur la touche OPEN/CLOSE (pour les CD) ou si vous débranchez le périphérique USB de stockage de masse, le numéro de piste pour la reprise de la lecture sera effacé.*
- *Pour lire le contenu à partir de la première plage lorsque la fonction de reprise de lecture est activée, appuyez deux fois la touche ■ pendant la lecture.*

Lecture à partir d'un ordinateur

Cet appareil est équipé d'un connecteur USB, situé sur le panneau arrière de l'appareil. Ce connecteur permet de raccorder un ordinateur à cet appareil afin de lire le contenu audio stocké sur l'ordinateur.
Lors du raccordement de l'ordinateur pour la première fois, suivez la procédure ci-après.

- *Veuillez noter qu'il n'est pas possible d'envoyer des signaux ou des données audio vers un ordinateur à partir de cet appareil.*

IMPORTANT

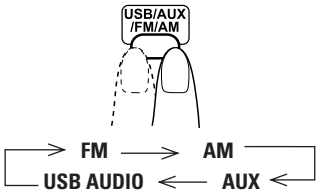
- **Réglez toujours le volume à la valeur minimale "VOLUME MIN" lorsque vous branchez ou débranchez un autre matériel à cet appareil.**

Comment installer les pilotes USB

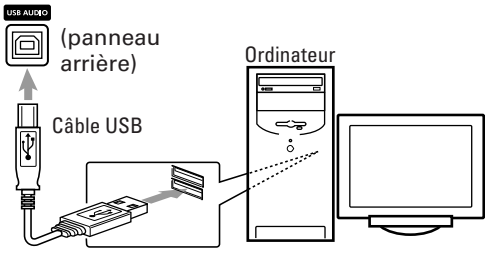
1 Demarrez votre ordinateur et lancez Windows® 98SE, Windows® Me, Windows® 2000, ou Windows® XP.

- *Si l'ordinateur est déjà en marche, quittez toutes les applications ouvertes.*

2 Sélectionnez la source USB AUDIO sur l'appareil.



3 Reliez l'appareil à l'ordinateur au moyen d'un câble USB approprié (non fourni).



- *Le câble USB utilisé doit être de type "USB A vers B".*

4 The USB drivers are installed automatically.

Pour lire le contenu audio stocké sur l'ordinateur

Consultez les manuels et l'aide en ligne des applications audio utilisées sur l'ordinateur.

* *Microsoft®, Windows® 98SE, Windows® Me, Windows® 2000 et Windows® XP sont des marques déposées de Microsoft corporation.*

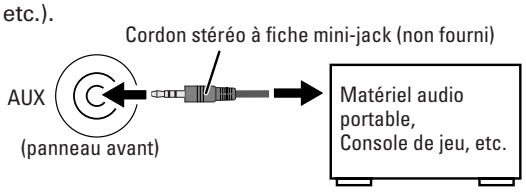
mémo

- *NE METTEZ PAS cet appareil hors tension ni ne déconnectez le câble USB pendant l'installation des pilotes et aussi pendant les quelques secondes nécessaires à l'ordinateur pour reconnaître cet appareil.*
- *Utilisez un câble USB plein débit (version 1.1). La longueur de câble recommandée doit être inférieure à 2 m environ.*
- *Si votre ordinateur ne reconnaît pas l'appareil, déconnectez le câble USB puis reconnectez-le à nouveau. Si cela ne fonctionne toujours pas, redémarrez Windows.*
- *Les pilotes installés peuvent être reconnus uniquement quand le câble USB est connecté entre cet appareil et votre ordinateur.*
- *Le son peut ne pas être reproduit correctement—interrompu ou dégradé—à cause des réglages ou des spécifications de votre ordinateur.*

Lecture à partir d'un autre appareil

Pour relier un autre appareil

À l'aide d'un cordon stéréo à mini-prise (non fourni), vous pouvez connecter d'autres appareils équipés de prises de sortie audio analogiques (Digital Audio Player, téléviseur, etc.).



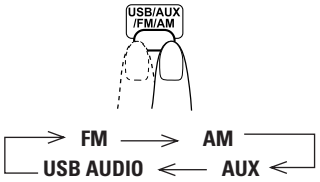
Si la sortie audio de l'autre matériel n'est pas de type mini-jack stéréo,
Utilisez un adaptateur approprié pour transformer la sortie audio mini-jack stéréo vers le type de connecteur utilisé par l'autre matériel.

- *Reportez-vous aux manuels fournis avec l'autre matériel.*

IMPORTANT

- **Réglez toujours le volume à la valeur minimale "VOLUME MIN" lorsque vous branchez ou débranchez un autre matériel à cet appareil.**

Pour sélectionner un autre matériel comme source

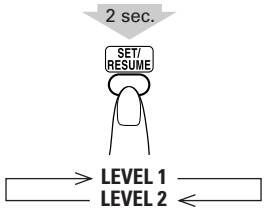


Pour régler le niveau d'entrée audio à partir de l'autre matériel

Si le signal d'entrée audio est trop faible ou trop puissant pour cet appareil, réglez le volume de sortie sur l'autre matériel.

1 Sélectionnez la source AUX sur l'appareil.

2 Réglez le niveau d'entrée.

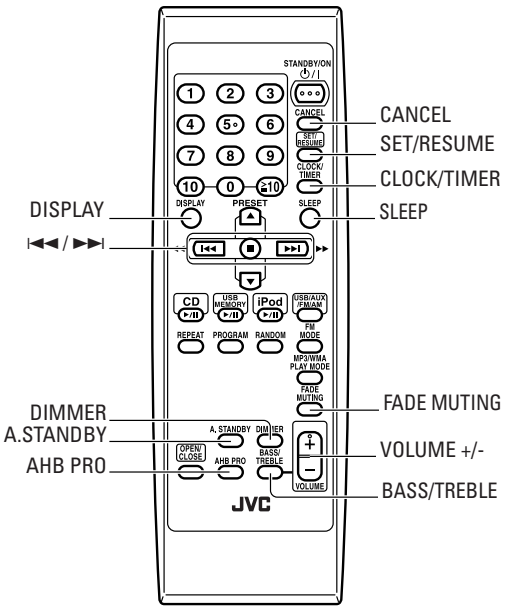


LEVEL 1: Niveau d'entrée réduit.
Convient aux appareils ayant un niveau de sortie élevé (lecteur de DVD, etc.).

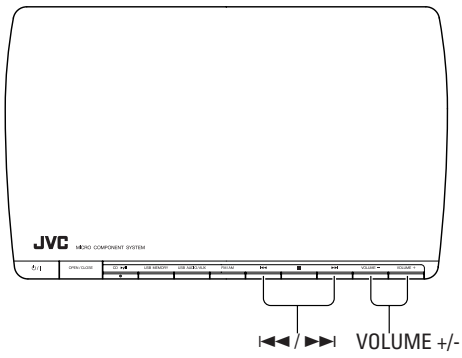
LEVEL 2: Niveau d'entrée normal (réglage par défaut).
Convient aux appareils ayant un niveau de sortie peu élevé (appareil audio portable, etc.).

Opérations fréquentes —Réglage du son et autres réglages —

Télécommande

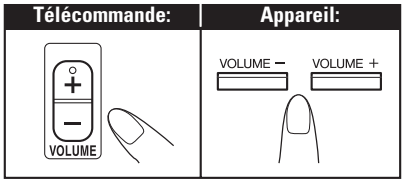


Appareil



Réglage du volume

Vous pouvez régler le niveau de volume entre les valeurs 0 (VOLUME-MIN) et 30 (VOLUME-MAX).



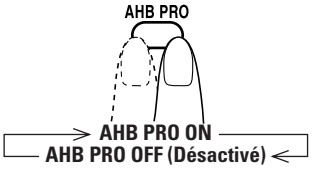
Pour abaisser le volume instantanément

Pour rétablir le volume, pressez de nouveau, ou réglez le niveau au moyen de la touche VOLUME.

Réglage du son

Accentuation des graves — AHB PRO

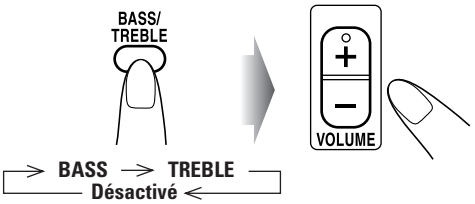
Vous pouvez accentuer les graves afin de maintenir la richesse du son lors d'une écoute à faible volume.



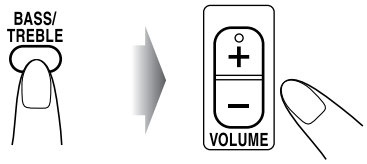
Réglage de la sonorité — BASS/TREBLE

Vous pouvez régler le niveau relatif des graves et des aigus entre les valeurs -5 et +5.

Réglage des gravess



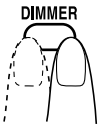
❍ *Réglage des aigus*



BASS → TREBLE
Désactivé

Réglage de la luminosité de l'affichage — DIMMER

Vous pouvez réduire la luminosité de l'afficheur.



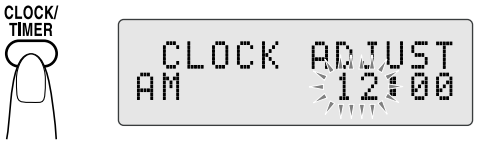
DIMMER ON
DIMMER OFF
(Désactivé)

Réglage de l'horloge

Il est nécessaire de régler l'horloge avant de pouvoir utiliser la minuterie de réveil ou la minuterie d'arrêt (voir page 23).

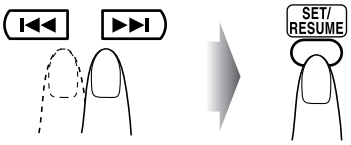
- *Pour quitter le réglage de l'horloge, pressez la touche CLOCK/TIMER.*
- *Pour revenir à l'étape précédente, pressez la touche CANCEL.*

1 Activez le mode de réglage de l'horloge.

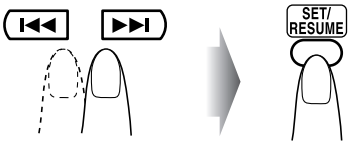


- *Si vous avez déjà effectué le réglage de l'horloge précédemment, pressez la touche de manière répétée jusqu'à accéder au mode de réglage de l'horloge (voir page 23).*

2 Réglage de l'heure.



3 Réglage des minutes.



L'horloge intégrée commence à fonctionner.

❍ *Pour afficher l'heure en cours de lecture*

CLOCK
Information sur la source

❍ *En cas de panne de courant*

L'horloge n'est plus à l'heure et clignote. Vous devez régler à nouveau l'horloge.

Arrêt automatique

Pour arrêter l'appareil automatiquement lorsque la lecture est terminée — mise en veille "Auto Standby"

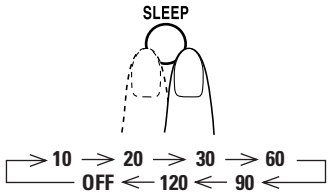
Cette fonction fonctionne uniquement lorsque la source est un CD.

Lorsque la fonction de mise en veille automatique "Auto Standby" est activée, le voyant A.STANDBY s'allume sur l'afficheur.

Lorsque la lecture du disque s'arrête, le voyant A.STANDBY commence à clignoter.
Si aucune opération n'est effectuée dans un délai d'environ 3 minutes, l'appareil s'arrête (mode veille) automatiquement.

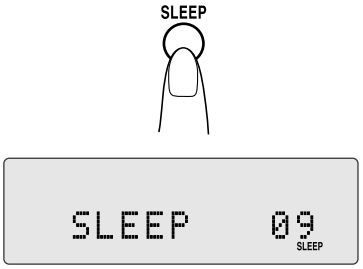
Pour arrêter l'appareil automatiquement après run certain délai — Minuterie d'arrêt

1 **Choisissez le délai (en minutes).**



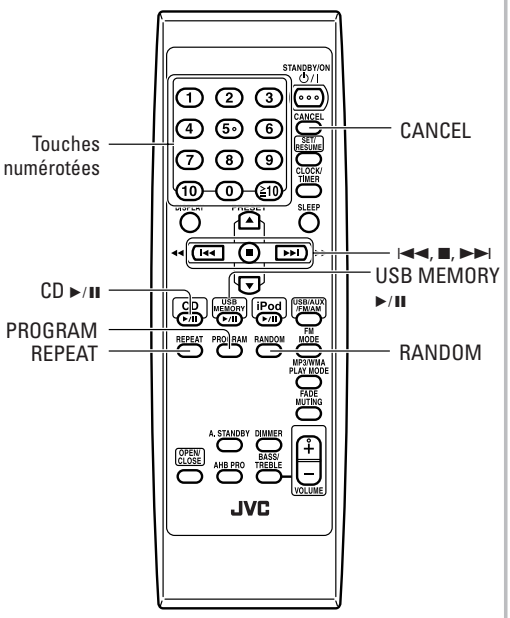
2 **Attendez que l'indication du délai choisi disparaisse de l'afficheur.**

Pour vérifier le temps restant avant l'arrêt



- *Si vous pressez la touche de manière répétée, le réglage du délai de la minuterie change à chaque pression.*

Télécommande

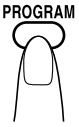


Programmation de l'ordre de lecture — Lecture programmée

Vous pouvez définir l'ordre de lecture des plages (32 maximum) avant de démarrer la lecture.

- *Si vous souhaitez répéter toutes les plages, pressez la touche REPEAT.*

1 Avant de démarrer la lecture, pressez la touche PROGRAM.

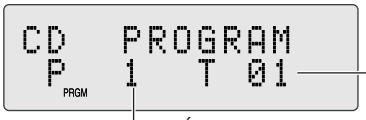


Pour le format CD

Pour le format MP3/WMA

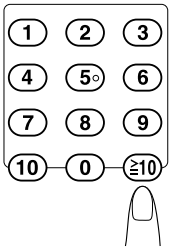
2 Sélectionnez les plages à ajouter à la lecture programmée.

Pour le format CD



Pour le format MP3/WMA

Sélectionnez d'abord le groupe, puis la plage.

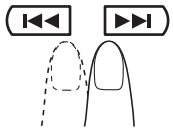
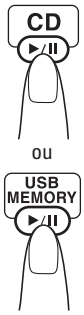


Exemples:
Pour sélectionner la plage 5, appuyez sur 5.
Pour sélectionner la piste numéro 15, appuyez sur ≧10 → 1 → 5.
Pour sélectionner la piste numéro 20, appuyez sur ≧10 → 2 → 0.
Pour sélectionner la plage 125 (lecture MP3/WMA uniquement), pressez ≧10 → 1 → 2 → 5.

3 Répétez l'étape 2 pour ajouter d'autres plages.

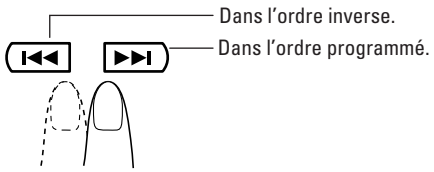
4 Démarrez la lecture.

Les plages sélectionnées sont alors lues dans l'ordre que vous avez défini au moment de la programmation.

Pour sauter une plage:	Pour passer en pause:	Pour arrêter la lecture:
		

Pour vérifier le contenu programmé

Pendant que le voyant PRGM apparaît sur l'afficheur et avant de démarrer la lecture....



Pour modifier le contenu programmé

Pendant que le voyant PRGM apparaît sur l'afficheur et avant de démarrer la lecture....

Pour quitter la lecture programmée

Pendant que le voyant PRGM apparaît sur l'afficheur...

Pour effacer toutes les plages programmées

Pendant que le voyant PRGM apparaît sur l'afficheur et avant de démarrer la lecture....

Appuyez sur le bouton d'arrêt ou ouvrez le tiroir du CD.

Lecture dans un ordre aléatoire — Lecture aléatoire

Vous pouvez lire de façon aléatoire toutes les pistes sur les disques et sur le périphérique USB de stockage de masse.

La lecture dans un ordre aléatoire démarre.
La lecture aléatoire s'arrête une fois que toutes les plages ont été lues.

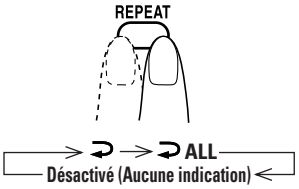
- *Pressez la touche ⏮ pour revenir au début de la plage actuelle.*
- *Si vous souhaitez répéter toutes les plages (↻ All), pressez la touche REPEAT.*

Pour quitter la lecture aléatoire

Pendant que le voyant RND apparaît sur l'afficheur...

Lecture en boucle — Répétition

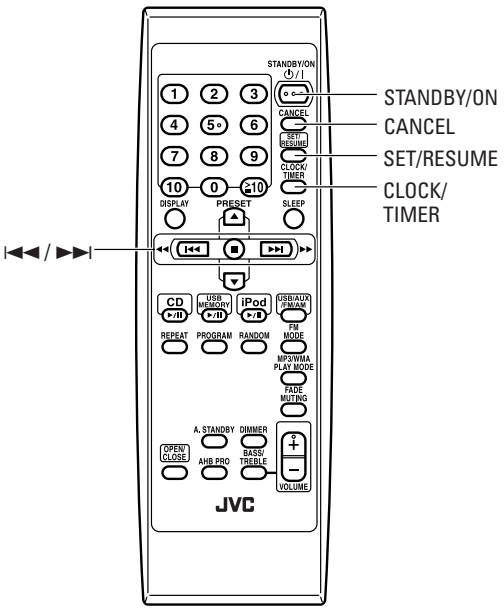
Vous pouvez répéter la lecture en boucle.



↻	CD MP3/WMA (mode plage)	Répète la plage actuelle.
	MP3/WMA (mode groupe)	Répète toutes les plages du groupe actuel (pour la lecture MP3/WMA en mode “GROUP” uniquement).
↻ ALL	CD MP3/WMA	Répète toutes les pistes.

Utilisation de la minuterie

Télécommande



Réglage de la minuterie

Avec la minuterie de réveil, vous pouvez vous réveiller au son de la musique, de la radio, etc.

- *Pour quitter le réglage de la minuterie, pressez la touche CLOCK/TIMER de manière répétée jusqu'à ce que l'indication de l'état actuel (fonctionnement normal) s'affiche.*
- *Pour corriger une erreur de saisie au cours du réglage, pressez la touche CANCEL. Cela vous permet de revenir à l'étape précédente.*

Comment fonctionne la minuterie de réveil

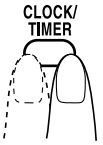
Une fois que la minuterie de réveil a été réglée et activée, le voyant de minuterie ⏲ apparaît sur l'afficheur. La minuterie de réveil se déclenche chaque jour à la même heure, sauf si vous la désactivez manuellement (voir section ci-après).

Lorsque l'heure d'activation est atteinte:

L'appareil se met en marche et se positionne sur la source choisie, et le volume se règle à la valeur prédéfinie.

- *Lorsque le mode "FM (AM) - -," a été sélectionné, la station diffusée au déclenchement de la minuterie de réveil est dernière station diffusée.*
- *Lorsque la minuterie de réveil est activée, le voyant de minuterie ⏲ clignote sur l'afficheur.*
- *Les réglages choisis pour la minuterie de réveil restent en mémoire tant que vous ne les modifiez pas.*
- *Vous pouvez, sans désactiver la minuterie de réveil, changer la source ou régler le volume une fois que la minuterie s'est déclenchée.*

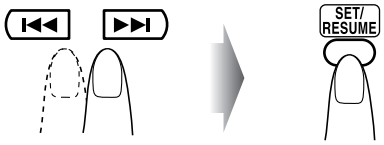
1 Sélectionnez le réglage Minuterie.



Réglages actuels de la minuterie → Réglage de la minuterie
Désactivé (affichage normal) ← Réglage de l'horloge (voir page 18)

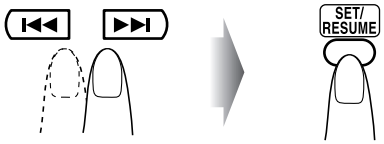
2 Effectuez les réglages désirés.

① Définissez le moment (heures-minutes) de déclenchement de la minuterie de réveil.



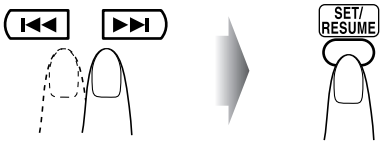
② Définissez le moment (heures-minutes) d'arrêt de l'appareil par la minuterie.

③ Sélectionnez la source-"TUNER FM", "TUNER AM", "CD", "USB MEMORY", "AUX" ou "iPod".



Pour la sélection du tuner: Choisissez un numéro de présélection ou la bande "FM (AM) - -" en pressant la touche |◄◄ / ►►| puis la touche SET/RESUME.
La fonction de minuterie de réveil ne permet pas de démarrer la lecture sur un matériel extérieur connecté à cet appareil.

④ Définissez le niveau de volume.



- *L'indication "SET OK" apparaît sur l'afficheur, suivie des réglages choisis pour la minuterie.*

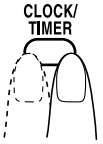
3 Arrêtez l'appareil (mode veille) si vous avez effectué les réglages avec l'appareil en marche.

L'affichage est éteint. Le voyant STANDBY clignote lentement jusqu'à l'heure réglée.

Pour désactiver la minuterie de réveil une fois les réglages effectués

Étant donné que la minuterie de réveil se déclenche tous les jours à la même heure, vous pouvez avoir besoin de la désactiver certains jours.

1 Sélectionnez le réglage Minuterie.



Réglages actuels de la minuterie → Réglage de la minuterie
Désactivé (affichage normal) ← Réglage de l'horloge (voir page 18)

2 Désactivez la minuterie de réveil.

Le voyant ⏲ de la minuterie disparaît de l'afficheur et la minuterie de réveil est alors désactivée.

Pour réactiver la minuterie de réveil, sélectionnez "Réglages actuels de la minuterie" à l'étape 1 et pressez la touche SET/RESUME.

Informations additionnelles

Pour en savoir plus sur cet appareil

Opérations fréquentes— Lecture (voir pages 9 à 16)

Écoute de la radio:

- *Si vous mémorisez une nouvelle station sur un numéro de préréglage déjà utilisé, la station précédemment mémorisée sur ce numéro est effacée.*
- *Si vous débranchez le cordon d'alimentation secteur ou si une coupure de courant prolongée se produit, les stations préréglées sont effacées après quelques jours. Si cela se produit, préréglez de nouveau les stations.*

Lecture à partir d'un disque ou d'un périphérique USB de stockage de masse :

- *Cet appareil ne peut pas lire les disques à "écriture par paquets".*
- *Au sujet de la lecture du format MP3/WMA...*
  - *Les disques MP3/WMA nécessitent un délai initial de lecture plus long que les CD ordinaires. (Cela dépend de la complexité de la configuration des groupes/fichiers.)*
  - *Certains fichiers MP3/WMA ne peuvent pas être reproduits et sont sautés. Cela provient des conditions et du processus d'enregistrement.*
  - *Lors de la création d'un disque MP3/WMA, utilisez le format de disque ISO 9660 Niveau1.*
  - *Cet appareil peut reproduire les fichiers MP3/WMA portant le code d'extension <.mp3> ou <.wma> (quelle que soit la casse des lettres— majuscule/minuscule).*
  - *Certaines lettres ou symboles peuvent ne pas apparaître correctement sur l'afficheur. Le nombre maximal de caractères affichés est de 32 (sans compter le code d'extension) pour les fichiers, et de 30 pour les informations ID3.*
  - *Il est recommandé de créer vos fichiers MP3 avec un taux d'échantillonnage de 44,1 kHz et un débit binaire de 128 kbps. De même, il est recommandé de créer vos fichiers WMA avec un taux d'échantillonnage de 44,1 kHz et un débit binaire de 96 kbps.*
  - *Cet appareil peut prendre en charge jusqu'à 999plages et 500groupes. Les plages et les groupes dépassant le numéro maximal ne sont pas reconnus.*
  - *L'ordre réel de lecture des plages MP3/WMA peut être différent de l'ordre souhaité au moment de l'enregistrement des plages. Si un dossier ne comprend pas de plages MP3/WMA, il est ignoré.*

Opérations fréquentes — Réglage du son et autres Réglages (voir pages 17 à 19)

Réglage du volume:

- *Veillez à toujours régler le volume au minimum avant de brancher ou d'utiliser un casque ou des écouteurs.*

Réglage du son:

- *Cette fonction affecte aussi le son envoyé sur le casque ou les écouteurs.*

Réglage de l'horloge:

- *L'horloge clignote jusqu'à ce que vous ayez réglé l'heure.*
- *L'horloge peut avancer ou retarder d'une ou deux minutes par mois. Si cela se produit, réglez de nouveau l'horloge.*

Opérations avancées - Disque/périphérique USB de stockage de masse (voir pages 20 à 22)

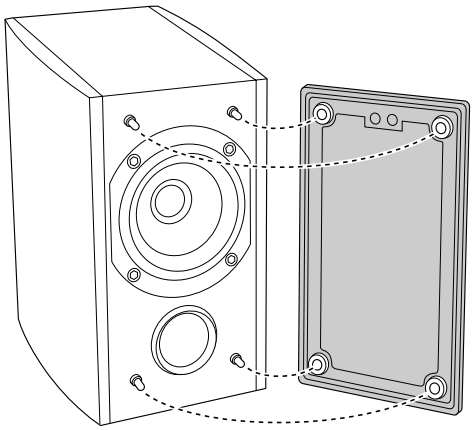
Programmation de l'ordre de lecture-Lecture programmée:

- *Si vous essayez de programmer une 32e plage, l'indication "FULL MEMORY" apparaît sur l'afficheur.*
- *Pendant la programmation... Votre entrée est ignorée si vous essayez de programmer un numéro qui n'existe pas sur le disque (par exemple : la plage 14 sur un disque comportant seulement 12 plages).*

Utilisation de la minuterie (voir pages 23 et 24)

- *Lorsque vous débranchez le cordon d'alimentation ou si une panne de courant se produit, les réglages de la minuterie resteront en mémoire pendant quelques jours. Si les réglages de la minuterie sont effacés, réglez tout d'abord l'horloge, puis réglez à nouveau la minuterie.*
- *Si vous activez simultanément la minuterie d'arrêt, la minuterie de réveil et la mise en veille automatique, la fonction qui vient à échéance la première est exécutée par l'appareil.*
- *Les heures d'activation et de désactivation de la minuterie de réveil ne peuvent pas être réglées à la même heure.*

Pour retirer les protections d'enceintes



Guide de dépannage

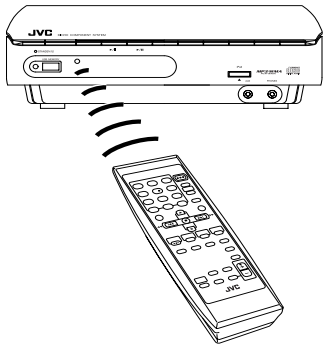
Si vous avez des problèmes avec votre appareil, vérifiez la liste ci-dessous en vue d'y trouver une solution éventuelle avant d'appeler le service technique.

Fonctionnement général:

Les ajustements ou les réglages sont annulés soudainement avant de les avoir terminés.
⇨ *Il existe un délai d'exécution. Recommencez la procédure.*

L'appareil ne fonctionne pas.
⇨ *Le microprocesseur intégré fonctionne mal à cause d'interférences électriques extérieures. Débranchez le cordon d'alimentation secteur puis rebranchez-le.*

L'appareil ne répond pas à la télécommande.
⇨ *Il y a un obstacle entre la télécommande et le capteur sur l'appareil.*
⇨ *Dirigez-la télécommande directement vers le capteur situé sur le panneau avant de l'appareil.*
⇨ *Les signaux ne peuvent pas atteindre le capteur de télécommande. Approchez la télécommande de l'appareil.*
⇨ *Les piles sont usées.*



Les enceintes ne produisent aucun son.
⇨ *Les connexions des enceintes sont incorrectes ou lâches. (voir page 7).*
⇨ *Un casque ou des écouteurs sont branchés. (voir page 9).*

Le son de l'ordinateur connecté avec un câble USB est brouillé (voir page 15).
⇨ *L'ordinateur est très sollicité par l'utilisation d'autres logiciels. Fermez les logiciels que vous n'utilisez pas.*
⇨ *L'ordinateur est connecté via un concentrateur USB. Connectez directement l'ordinateur à l'unité principale à l'aide d'un câble USB.*

Utilisation du tuner:

Les émissions sont difficiles à écouter en raison d'un bruit important (voir pages 4 à 7).
⇨ *Les connexions des antennes sont incorrectes ou lâches.*
⇨ *L'antenneAM à cadre est trop proche de l'appareil.*
⇨ *L'antenneFM n'est pas correctement étendue et positionnée.*

Utilisation du disque/iPod/périphérique de stockage de masse USB :

Le disque n'est pas lu.
⇨ *Le disque a été placé à l'envers. Placez le disque en orientant la partie imprimée (étiquette) vers le haut.*

Les plages MP3/WMA ne peuvent pas être lues.
⇨ *Les noms de plage ont pour premier caractère le signe ".".*

Le son d'un disque est discontinu.
⇨ *Le disque est rayé ou sale.*

Le compartiment disque ne s'ouvre ou ne se ferme pas.
⇨ *Le cordon d'alimentation secteur n'est pas branché.*

L'iPod ne lit pas les morceaux, alors que l'affichage indique CONNECT.
⇨ *La batterie est vide. Laissez branché pendant plus de dix minutes environ en respectant les conditions de connexion.*

Utilisation des minuteries:

La minuterie de réveil ne fonctionne pas.
⇨ *L'appareil a été mis en marche avant le déclenchement de la minuterie. La minuterie fonctionne uniquement lorsque l'appareil n'est pas déjà en marche à l'heure de déclenchement prévue.*
⇨ *Il se peut qu'il y ait eu une panne de courant. Réglez tout d'abord l'horloge, puis réglez à nouveau la minuterie.*

Entretien

Afin de bénéficier des meilleures performances de votre appareil, gardez vos disques et le mécanisme propres.

Manipulation des disques

- *Pour retirer un disque de son boîtier, tenez-le par la circonférence extérieure et appuyez légèrement sur le trou central.*
- *Ne touchez pas la surface brillante du disque, et ne pliez pas le disque.*
- *Remettez les disques dans leur boîtier après utilisation pour éviter tout voilement.*
- *Faites attention à ne pas rayer la surface des disques.*
- *Évitez d'exposer les disques aux rayons directs du soleil, à des températures extrêmes, ou à l'humidité.*

Pour nettoyer les disques:

Essuyez les disques avec un chiffon doux et en faisant un mouvement en ligne droite du centre vers l'extérieur.

Nettoyage de l'appareil

- *Les taches doivent être nettoyées à l'aide d'un chiffon doux. Si l'appareil est très sale, frottez sa surface avec un chiffon humidifié avec une solution détergente neutre diluée dans de l'eau, puis essuyez avec un chiffon sec.*
- *Faites attention au points suivants, sinon l'appareil pourrait être endommagé ou le revêtement extérieur du boîtier pourrait s'écailler:*
  - *NE FROTTEZ PAS avec un chiffon rigide ou rugueux.*
  - *NE FROTTEZ PAS trop fort.*
  - *N'UTILISEZ PAS de diluant ou de benzine.*
  - *N'APPLIQUEZ PAS sur l'appareil de substances volatiles telles qu'un insecticide.*
  - *NE LAISSEZ PAS d'objets en caoutchouc ou en plastique rester en contact prolongé avec l'appareil.*

Spécifications

Amplificateur

Puissance de sortie	7,5W efficaces par voie, pour 6 Ω d'impédance à 1kHz, avec une distorsion harmonique totale ne dépassant pas 10%

Bornes

Sensibilité d'entrée/Impédance (1kHz)

AUX IN	NIVEAU1 500 mV/47 kΩ NIVEAU2 125 mV/47 kΩ
USB Audio	ver. 1.1
Hôte USB	ver. 1.1
Appareil compatible	périphérique de stockage de masse
Système de fichier compatible	FAT16, FAT32
Alimentation bus	max. 5V/500 mA
Types d'iPod compatibles	voir page 12
Alimentation bus	max. 5V/500 mA
Bornes d'enceintes	6 Ω - 16 Ω
Casque/écouteurs	32 Ω - 1 kΩ Sortie de 15 mW/voie pour 32 Ω

Lecteur CD

Plage dynamique	85 dB
Rapport signal-bruit	85 dB
Pleurage et scintillement	Non mesurable

Tuner

Tuner FM	
Plage de syntonisation	87,5 MHz - 108,0 MHz
Tuner AM	
Plage de syntonisation	530 kHz - 1 710 kHz

Appareil

Dimensions	260 mm × 75 mm × 185 mm (L/H/P)
Poids	approx. 2,1 kg

Caractéristiques des enceintes (pour une enceinte)

SP-UXEP25

Type	Bass-reflex, à gamme de fréquences étendue
Haut-parleur	1 × cône de 8 cm
Puissance	10 W
Impédance	6 Ω
Plage de fréquences	135 Hz - 18 kHz
Niveau sonore	83 dB/W • m
Dimensions	118 mm × 197 mm × 165 mm (L/H/P)
Poids	Environ 1,3 kg

Accessoires

Voir page 4

Spécifications d'alimentation

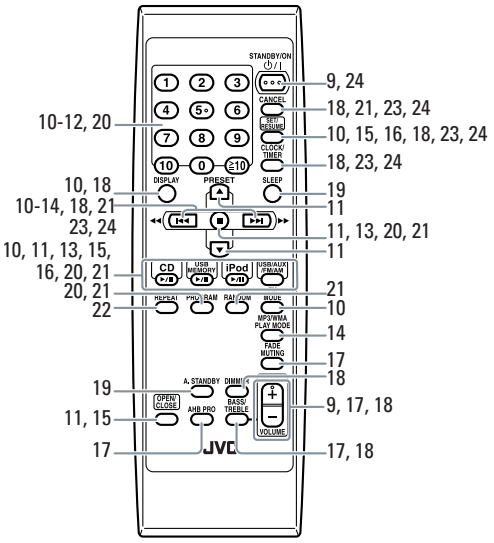
Alimentation requise	AC 120 V ∿ 60 Hz
Consommation électrique	35 W (en marche) 1,5 W (en mode veille)

La conception et les spécifications peuvent être sujettes à modifications sans avis préalable.

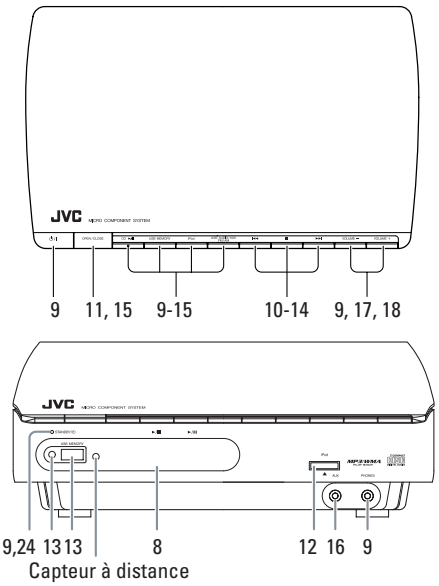
Éléments - Index

Reportez-vous aux pages indiquées pour plus de détails sur l'utilisation des touches et des commandes.

Télécommande



Appareil



UX-EP25 | MICRO COMPONENT SYSTEM

JVC

EN, FR

© 2006 Victor Company of Japan, Limited

0806NYMCREBET

JVC

MICRO COMPONENT SYSTEM

MICRO-KOMPONENTEN-SYSTEM
SYSTEME DE MICROCOMPOSANTS
MICRO KOMPONENTENSYSTEEM
SISTEMA A MICROCOMPONENTI

Deutsch

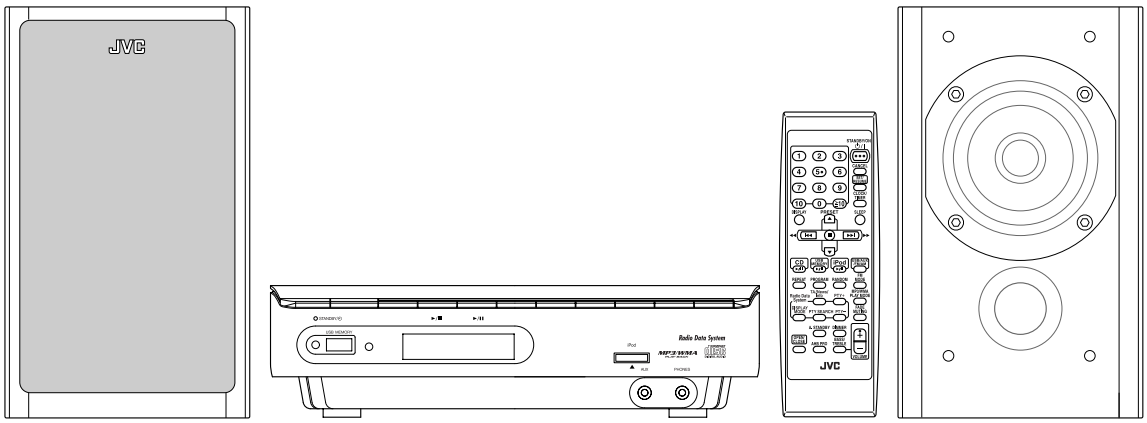
Français

Netherlands

Italiano

UX-EP25

— Besteht aus CA-UXEP25 und SP-UXEP25
— Composée du CA-UXEP25 et du SP-UXEP25
— Bestaande uit de CA-UXEP25 en de SP-UXEP25
— Composto dalle unità CA-UXEP25 e SP-UXEP25



COMPACT disc DIGITAL AUDIO

MP3/WMA PLAYBACK

Made for iPod

Radio Data System

INSTRUCTIONS

BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL D'INSTRUCTIONS
GEBRUIKSAANWIJZING
ISTRUZIONI

LVT1598-004C
[E]

WICHTIGER HINWEIS FÜR LASER-PRODUKTE / IMPORTANT POUR LES PRODUITS LASER / BELANGRIJKE INFORMATIE VOOR LASERPRODUKTEN /AVVERTENZE IMPORTANTI SUI PRODOTTI LASER

1. LASER-PRODUKT DER KLASSE 1
2. **ACHTUNG:** Die obere Abdeckung nicht öffnen. Das Gerät enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Wartungen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen lassen.
3. **ACHTUNG:** Sichtbare und unsichtbare Laserstrahlung bei offenem Gerät und Defekt oder Umgehen der Verriegelung. Setzen Sie sich dem Strahl nicht direkt aus.
4. ANBRINGEN DES ETIKETTS: WARNHINWEIS-ETIKETT, INNEN AM GERÄT ANGEBRACHT.

1. PRODUIT LASER CLASSE 1
2. **ATTENTION:** N'ouvrez pas le couvercle supérieur. Il n'y a aucune pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur de l'appareil; confiez toute réparation à un personnel qualifié.
3. **ATTENTION:** Risque de radiations laser visible et invisible quand l'appareil estouvert et que le système de verrouillage ne fonctionne pas ou a été mis hors service. Évitez toute exposition directe au rayon.
4. REPRODUCTION DE L'ÉTIQUETTE: ÉTIQUETTE DE PRÉCAUTION PLACÉE À L'INTERIEUR DE L'APPAREIL.

1. KLASSE 1 LASERPRODUKT
2. **VOORZICHTIG:** Open de bovenste afdekking niet. Er zijn geen door de gebruiker te repareren onderdelen in het toestel; laat onderhoud en reparatie over aan erkend onderhoudspersoneel.
3. **VOORZICHTIG:** Zichtbare en onzichtbare laserstraling indien open en interlock defect of buiten werking gesteld. Voorkom directe blootstellimg aan de straal.
4. REPRODUCTIE VAN LABEL: WAARSCHUWINGSLABEL IN TOESTEL AANGEBRACHT.

1. PRODOTTO LASER DI CLASSE 1
2. **ATTENZIONE:** Non aprire il coperchio superiore. Nessuna parte interna dell'unità richiede manutenzione da parte dell'utente; per la manutenzione rivolgersi al personale qualificato.
3. **ATTENZIONE:** Quando l'unità é aperta e il dispositivo di sincronizzazione é guasto o non funzionante, si può verificare l'emissione di radiazioni laser visibili o non visibili. Evitare l'esposizione diretta ai raggi laser.
4. RIPRODUZIONE DELL'ETICHETTA; ETICHETTA DI AVVERTENZA, POSIZIONATA SULLA SUPERFICIE INTERNA DELL'UNITÁ.

CAUTION
VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS 1M LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. IEC60825-1:2001 (ENG)
ATTENTION
RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET/OU INVISIBLE DE CLASSE 1M UNE FOIS OUVERT. NE PAS REGARDER DIRECTEMENT AVEC DES INSTRUMENTS OPTIQUES. (FRA)
AVISO
RADIACION LÁSER DE CLASE 1M VISIBLE Y/O INVISIBLE CUANDO ESTÁ ABIERTO. NO MIRAR DIRECTAMENTE CON INSTRUMENTAL OPTICO. (ESP)
VARNING
SYNLIG OCH/ELLER OSYNLIG LASERSTRÅLNING, KLASS 1M, NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRAKTA EJ STRÅLEN MED OPTISKA INSTRUMENT. (SWE)
注意
ここを開くと可視および/または不可視のクラス1Mレーザー放射が出ます。光学機器で直接見ないでください。 (JPN)
CAUTION
VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS 1 LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM. FDA 21 CFR (ENG) LV44809-009A

Warnung, Achtung und sonstige Hinweise / Mises en garde, précautions et indications diverses / Waarschuwingen, voorzorgen en andere mededelingen / Avvertenze e precauzioni da osservare

VORSICHT— Taste ⏻/| STANDBY/ON
Ziehen Sie das Netzkabel ab, um die Stromversorgung vollständig zu unterbrechen (alle Leuchten und Anzeigen erlöschen). Die Taste ⏻/| STANDBY/ON trennt in keiner Position die Stromversorgung zum Netzanschluß.
- *Wenn sich das Gerät in Bereitschaftsbetrieb befindet, leuchtet die STANDBY-Leuchte auf.*
- *Ween das Gerät eingeschaltet wird, erlischt die STANDBY-Leuchte.*

Das Gerät kann üder die Fernbedienung ein- und ausgeschaltet werden.

ATTENTION — Touche ⏻/| STANDBY/ON
Déconnectez la fiche de secteur pour mettre l'appareil complètement hors tension (tous les témoins et toutes les indications s'éteignent). La touche ⏻/| STANDBY/ON dans n'importe quelle position ne déconnecte pas l'appareil du secteur.
- *Quand l'appareil est en mode d'attente, le témoin STANDBY est allumé en rouge.*
- *Quand l'appareil est sous tension, le témoin STANDBY s'éteint.*

L'alimentation ne peut pas être commandée à distance.

LET OP — ⏻/| STANDBY/ON toets
Ontkoppel het netsnoer om de stroom geheel uit te schakelen (zodat alle lampjes en aanduidingen doven). Met de ⏻/| STANDBY/ON toets kunt u de stroom niet geheel uitschakelen.
- *Met het toestel standby geschakeld, licht het STANDBY lampje rood op.*
- *Met het toestel ingeschakeld, is het STANDBY lampje gedoofd.*

U kunt de stroom standby en inschakelen met de afstandsbediening.

ATTENZIONE — Tasto ⏻/| STANDBY/ON
Per Interrompere completamente l'alimentazione, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro (tutte le spie e le indicazioni si spegneranno). Il tasto ⏻/| STANDBY/ON, in qualsiasi posizione, non consente di disconnettere l'unità dall'alimentazione.
- *Quando l'unità è in standby, la spia STANDBY si accende in rosso.*
- *Quando l'unità è accesa, la spia STANDBY si spegne.*

L'accensione può essere controllata anche dal telecomando.

ACHTUNG
Zur Verhinderung von elektrischen Schlägen, Brandgefahr, usw:
1. Keine Schrauben lösen oder Abdeckungen enlfernen und das Gehäuse nicht öffnen.
2. Dieses Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aussetzen.

ATTENTION
Afin d'éviter tout risque d'électrocution, d'incendie, etc.:
1. Ne pas enlever les vis ni les panneaux et ne pas ouvrir le coffret de l'appareil.
2. Ne pas exposer l'appareil à la pluie ni à l'humidité.

VOORZICHTIG
Ter vermindering van gevaar voor brand, elektrische schokken, enz.:
1. Verwijder geen schroeven, panelen of de behuizing.
2. Stel het toestel niet bloot aan regen of vocht

ATTENZIONE
Per ridurre il rischio di shock elettrici, incendi, ecc...
1. Non togliete viti, coperchi o la scatola.
2. Non esponete l'apparecchio alla piogggia e all'umidità.

Über das Gebläse
An der Rückseite der Anlage ist ein Gebläse installiert, das zu hohen Temperaturen innerhalb der Anlage vorbeugt und somit normalen Betrieb der Anlage sicherstellt. Das Gebläse beginnt automatisch kalte Luft von außen anzusaugen, wenn die Lautstärke über einen bestimmten Wert steigt.

Vorsicht: Ausreichende Belüftung
Zur Vermeidung von elektrischen Schlägen, Feuer und sonstigen Schäden sollte das Gerät unter folgenden Bedingungen aufgestellt werden:
1 Vorderseite:
Hindernisfrei und gut zugänglich.
2 Seiten- und Rückwände:
Hindernisfrei in allen gegebenen Abständen (s. Abbildung).
3 Unterseite:
Die Stellfläche muß absolut eben sein. Sorgen Sie für ausreichende Luftzufuhr durch Aufstellung auf einem Stand mit mindestens 10 cm Höhe.

À propos du ventilateur de refroidissement
Un ventilateur de refroidissement se trouve sur le panneau arrière de l'appareil afin d'éviter la création d'une température anormale à l'intérieur de l'appareil et permettre ainsi un fonctionnement normal de l'appareil. Le ventilateur de refroidissement commence à tourner et à aspirer de l'air frais automatiquement quand le volume est augmenté au-dessus d'un certain niveau.

Attention: Aération correcte
Pour prévenir tout risque de décharge électrique ou d'incendie et éviter toute détérioration, installez l'appareil de la manière suivante:
1 Avant:
Bien dégagé de tout objet.
2 Côtés/dessus/dessous:
Assurez-vous que rien ne bloque les espaces indiqués sur le schéma ci-dessous.
3 Dessous:
Posez l'appareil sur une surface plane et horizontale. Veillez à ce que sa ventilation correcte puisse se faire en le plaçant sur un support d'au moins dix centimètres de hauteur.

Meer over de ventilator
Bij het achterpaneel van de eenheid is een ventilator bevestigd om ophoping van hitte in de eenheid te voorkomen zodat de eenheid normaal blijft werken. De ventilator start automatisch te draaien wanneer het volume tot een bepaald niveau wordt verhoogd zodat de eenheid wordt gekoeld.

Voorzichtig: Goede ventilatie vereist
Om brand, elektrische schokken en beschadiging te voorkomen, moet u het toestel als volgt opstellen:
1 Voorkant:
Geen belemmeringen en voldoende ruimte.
2 Zijkanten/boven-/onderkant:
Geen belemmeringen plaatsen in de hieronder aangegeven zones.
3 Onderkant:
Op vlakke ondergrond plaatsen. Voldoende ventilatieruimte voorzien door het toestel op een onderstel met een hoogte van 10 cm of meer te plaatsen.

Ventola di raffreddamento
Sul pannello posteriore dell'unità è installata una ventola di raffreddamento che previene un eccessivo aumento di temperatura all'interno dell'unità, garantendone un corretto funzionamento. La ventola comincia a ruotare e aspirare aria fredda dall'esterno automaticamente quando il volume supera un determinato livello.

Attenzione: Per una corretta ventilazione
Per prevenire il rischio di scosse elettriche e di incendio ed evitare possibili danni, collocare le apparecchiature nel modo seguente:
1 Parte anteriore:
Nessun ostacolo e spazio libero.
2 Lati/Parte superiore/Retro:
Lasciare libere le zone indicate dalle dimensioni di seguito.
3 Base:
Collocare su una superficie piana. Consentire un'adeguata ventilazione dell'impianto appoggiandolo su un tavolinetto alto almeno 10 cm.

ACHTUNG

- *Blockieren Sie keine Belüftungsschlitze oder -bohrungen.*
  (Wenn die Belüftungsöffnungen oder -löcher durch eine Zeitung oder ein Tuch etc. blockiert werden, kann die entstehende Hitze nicht abgeführt werden.)
- *Stellen Sie keine offenen Flammen, beispielsweise angezündete Kerzen, auf das Gerät.*
- *Wenn Sie Batterien entsorgen, denken Sie an den Umweltschutz. Batterien müssen entsprechend den geltenden örtlichen Vorschriften oder Gesetzen entsorgt werden.*
- *Setzen Sie dieses Gerät auf keinen Fall Regen, Feuchtigkeit oder Flüssigkeitsspritzern aus. Es dürfen auch keine mit Flüssigkeit gefüllen Objekte, z. B. Vasen, auf das Gerät gestellt werden.*

ATTENTION

- *Ne bloquez pas les orifices ou les trous de ventilation.*
  (Si les orifices ou les trous de ventilation sont bloqués par un journal un tissu, etc., la chaleur peut ne pas être évacuée correctement de l'appareil.)
- *Ne placez aucune source de flamme nue, telle qu'une bougie, sur l'appareil.*
- *Lors de la mise au rebut des piles, veuillez prendre en considération les problèmes de l'environnement et suivre strictement les règles et les lois locales sur la mise au rebut des piles.*
- *N'exposez pas cet appareil à la pluie, à l'humidité, à un égouttement ou à des éclaboussures et ne placez pas des objets remplis de liquide, tels qu'un vase, sur l'appareil.*

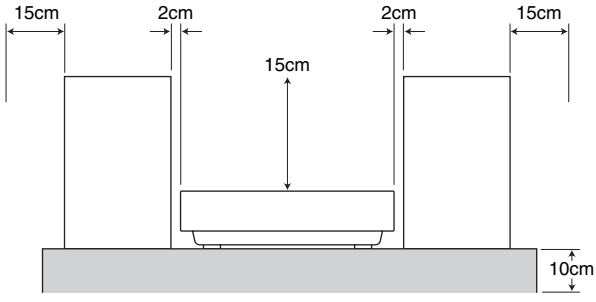
VOORZICHTIG

- *Zorg dat u de ventilatieopeningen en -gaten niet afsluit.*
  (Als de ventilatieopeningen en -gaten worden afgesloten door bijvoorbeeld papier of een doek, kan er hitte in het apparaat worden opgebouwd.)
- *Zet geen bronnen met open vuur, zoals brandende kaarsen, op het apparaat.*
- *Wees milieubewust en gooi lege batterijen niet bij het huishoude-lijk afval. Lege batterijen dient u in te leveren met het KCA of bij een innamepunt voor batterijen.*
- *Stel dit apparaat niet bloot aan regen, vocht, drupwater of spatwater en plaats geen enkel voorwerp waarin zich een vloeistof bevindt, zoals een vaas, op het apparaat.*

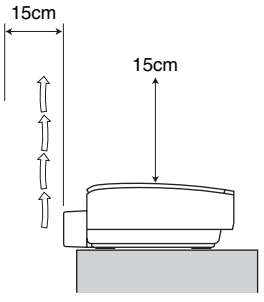
ATTENZIONE

- *Evitare di ostruire le aperture o i fori di ventilazione con giornali, indumenti etc., in quanto s'impedirebbe al calore di fuoriuscire.*
- *Non collocare fiamme libere (es. candele accese) sull'apparecchio.*
- *Le batterie devono essere smaltite nel rispetto dell'ambiente, attenendosi ai regolamenti locali in materia.*
- *Non esporre l'apparecchio a pioggia, umidità, gocciolamenti e spruzzi d'acqua ed evitare di sovrapporvi oggetti contenenti liquidi (vasi etc.).*

Vorderansicht
Face
Vooraanzicht
Vista frontale



Seitenansicht
Côté
Zijaanzicht
Vista laterale



Benutzerinformationen zur Entsorgung alter Geräte

DEUTSCH

Hinweis:

Dieses Symbol ist nur in der Europäischen Union gültig.

[Europäische Union]

Dieses Symbol zeigt an, dass das elektrische bzw. elektronische Gerät nicht als normaler Haushaltsabfall entsorgt werden soll. Stattdessen sollte das Produkt zur fachgerechten Entsorgung, Weiterverwendung und Wiederverwertung in Übereinstimmung mit der Landesgesetzgebung einer entsprechenden Sammelstelle für das Recycling elektrischer und elektronischer Geräte zugeführt werden.

Die korrekte Entsorgung dieses Produkts dient dem Umweltschutz und verhindert mögliche Schäden für die Umwelt und die menschliche Gesundheit, welche durch unsachgemäße Behandlung des Produkts auftreten können. Weitere Informationen zu Sammelstellen und dem Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, Ihrem örtlichen Entsorgungsunternehmen oder in dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Für die nicht fachgerechte Entsorgung dieses Abfalls können gemäß der Landesgesetzgebung Strafen ausgesprochen werden.

(Geschäftskunden)

Wenn Sie dieses Produkt entsorgen möchten, besuchen Sie bitte unsere Webseite www.jvc-europe.com, um Informationen zur Rücknahme des Produkts zu erhalten.

[Andere Länder außerhalb der Europäischen Union]

Wenn Sie dieses Produkt entsorgen möchten, halten Sie sich dabei bitte an die entsprechenden Landesgesetze und andere Regelungen in Ihrem Land zur Behandlung elektrischer und elektronischer Geräte.

Informations relatives à l'élimination des appareils usagés, à l'intention des utilisateurs

FRANÇAIS

Attention :

Ce symbole n'est reconnu que dans l'Union européenne.

[Union européenne]

Lorsque ce symbole figure sur un appareil électrique et électronique, cela signifie qu'il ne doit pas être éliminé en tant que déchet ménager à la fin de son cycle de vie. Le produit doit être porté au point de pré-collecte approprié au recyclage des appareils électriques et électroniques pour y subir un traitement, une récupération et un recyclage, conformément à la législation nationale.

En éliminant correctement ce produit, vous contribuerez à la conservation des ressources naturelles et à la prévention des éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine, pouvant être dus à la manipulation inappropriée des déchets de ce produit. Pour plus d'informations sur le point de pré-collecte et le recyclage de ce produit, contactez votre mairie, le service d'évacuation des ordures ménagères ou le magasin dans lequel vous avez acheté le produit.

Des amendes peuvent être infligées en cas d'élimination incorrecte de ce produit, conformément à la législation nationale.

(Utilisateurs professionnels)

Si vous souhaitez éliminer ce produit, visitez notre page Web www.jvc-europe.com afin d'obtenir des informations sur sa récupération.

[Pays ne faisant pas partie de l'Union européenne]

Si vous souhaitez éliminer ce produit, faites-le conformément à la législation nationale ou autres règles en vigueur dans votre pays pour le traitement des appareils électriques et électroniques usagés.

Informatie voor gebruikers over het weggooien van oude apparatuur

NEDERLANDS

Let op:

Dit symbool is alleen geldig in de Europese Unie.

[Europese Unie]

Deze markering geeft aan dat de elektrische en elektronische apparatuur bij het einde van de gebruiksduur niet bij het huishoudelijk afval mag worden gegooid. Het product moet in plaats daarvan worden ingeleverd bij het relevante inzamelingspunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparatuur, voor juiste verwerking, terugwinning en hergebruik in overeenstemming met uw nationale wetgeving.

Door dit product naar het inzamelingspunt te brengen, werkt u mee aan het behoud van natuurlijke hulpbronnen en met het voorkomen van potentiële negatieve effecten op het milieu en de volksgezondheid, die anders veroorzaakt zouden kunnen worden door onjuiste afvalverwerking van dit product. Neem voor meer informatie over inzamelingspunten en hergebruik van dit product contact op met de gemeente in uw woonplaats, het afvalverwerkingsbedrijf of de winkel waar u het product hebt aangeschaft.

Er kunnen boetes gelden voor een onjuiste verwijdering van dit afval, in overeenstemming met de nationale wetgeving.

(Zakelijke gebruikers)

Bezoek als u dit product wilt weggooien onze website www.jvc-europe.com voor informatie over het terugnemen van het product.

[Landen buiten de Europese Unie]

Wanneer u dit product wilt verwijderen, houdt u dan aan de geldende nationale wetgeving of andere regels in uw land voor de verwerking van oude elektrische en elektronische apparatuur.

Informazioni per gli utenti sullo smaltimento delle apparecchiature obsolete

ITALIANO

Attenzione:
Questo simbolo è valido solo nell'Unione Europea.

[Unione Europea]

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica ed elettronica a cui è relativo non deve essere smaltita tra i rifiuti domestici generici alla fine della sua vita utile. Il prodotto, invece, va consegnato a un punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche, per il trattamento, il recupero e il riciclaggio corretti, in conformità alle proprie normative nazionali.

Mediante lo smaltimento corretto di questo prodotto, si contribuirà a preservare le risorse naturali e a prevenire potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana che potrebbero essere provocati, altrimenti, da uno smaltimento inappropriato del prodotto. Per ulteriori informazioni sul punto di raccolta e il riciclaggio di questo prodotto, contattare la sede comunale locale, il servizio di smaltimento rifiuti domestici o il negozio in cui si è acquistato il prodotto.

L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fina vita alle appropriate strutture di raccolta, pena le sanzioni previste dalla vigente legislazione sui rifiuti.

(Per gli utenti aziendali)
Qualora si desideri smaltire questo prodotto, visitare la nostra pagina web www.jvc-europe.com per ottenere informazioni sul ritiro del prodotto.

[Per altre nazioni al di fuori dell'Unione Europea]

Qualora si desideri smaltire questo prodotto, effettuare lo smaltimento in conformità alla normativa nazionale applicabile o alle altre leggi della propria nazione relative al trattamento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche obsolete.

Per l'Italia:
"Si dichiara che il questo prodotto di marca JVC è conforme alle prescrizioni del Decreto Ministeriale n.548del 28/08/95 pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana n.301 del 28/12/95."

Sehr geehrter Kunde, sehr geehrte Kundin,

dieses Gerät stimmt mit den gültigen europäischen Richtlinien und Normen bezüglich elektromagnetischer Verträglichkeit und elektrischer Sicherheit überein.

Die europäische Vertretung für die Victor Company of Japan, Limited ist:
JVC Technology Centre Europe GmbH
Postfach 10 05 52
61145 Friedberg
Deutschland

Cher(e) client(e),

Cet appareil est conforme aux directives et normes européennes en vigueur concernant la compatibilité électromagnétique et à la sécurité électrique.

Représentant européen de la société Victor Company of Japan, Limited :
JVC Technology Centre Europe GmbH
Postfach 10 05 52
61145 Friedberg
Allemagne

Geachte klant,

Dit apparaat voldoet aan de geldende Europese normen en richtlijnen inzake elektromagnetische compatibiliteit en elektrische veiligheid.

De Europese vertegenwoordiger van Victor Company of Japan, Limited is:
JVC Technology Centre Europe GmbH
Postfach 10 05 52
61145 Friedberg
Duitsland

Gentile Cliente,

Questa apparecchiatura è conforme alle direttive e alle norme europee relative alla compatibilità elettromagnetica e alla sicurezza elettrica.

Il rappresentante europeo della Victor Company of Japan, Limited è:
JVC Technology Centre Europe GmbH
Postfach 10 05 52
61145 Friedberg
Germania

Français

Table des matières

Introduction 2

Précautions 2
Comment lire ce manuel 3

Préparation 4

Étape1: Déballage 4
Étape2: Préparation de la télécommande 4
Étape3: Raccordements 5
Pour assembler et raccorder l'antenne AM à cadre 7
Pour raccorder les câbles d'enceintes 7

Avant d'utiliser l'appareil 8

Opérations fréquentes— Lecture — 9

Écoute de la radio 10
Lecture d'un disque 11
Lecture à partir d'un iPod 12
Lecture à partir d'un périphérique USB de stockage de masse 13
Lecture à partir d'un ordinateur 15
Lecture à partir d'un autre appareil 16
Réception de stations FM avec données Radio Data System 16

Opérations fréquentes — Réglage du son et autres réglages — 20

Réglage du volume 20
Réglage du son 20
Réglage de la luminosité de l'affichage — DIMMER 21
Réglage de l'horloge 21
Arrêt automatique 22

Opérations avancées - Disque/périphérique USB de stockage de masse 23

Programmation de l'ordre de lecture — Lecture programmée 23
Lecture dans un ordre aléatoire — Lecture aléatoire 24
PLecture en boucle — Répétition 25

Utilisation de la minuterie 26

Réglage de la minuterie 26

Informations additionnelles 28

Pour en savoir plus sur cet appareil 28
Guide de dépannage 29
Spécifications 30
Éléments - Index 31

Introduction

Merci d'avoir fait l'acquisition de cette mini chaîne JVC.
Nous espérons qu'elle vous apportera entière satisfaction durant de nombreuses années.
Veuillez lire attentivement le présent manuel d'utilisation avant d'utiliser cet appareil.
Vous y trouverez toutes les informations nécessaires à son installation et à son utilisation.
Au cas où vous ne trouveriez pas les informations concernant une question spécifique, veuillez prendre contact avec votre revendeur.

Précautions

Installation

- *Installez l'appareil dans un endroit plat, sec et de température comprise 5°C et 35°C.*
- *Installez l'appareil dans un endroit permettant une ventilation correcte afin d'empêcher toute surchauffe à l'intérieur de celui-ci.*

NE PLACEZ pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur, dans un endroit exposé aux rayons directs du soleil, à la poussière ou à des vibrations excessives.

- *Éloignez suffisamment l'appareil du poste de télévision (le cas échéant).*
- *Placez les enceintes à une distance suffisante du téléviseur (le cas échéant).*

Alimentation

- *Lorsque vous débranchez le cordon d'alimentation de l'appareil, tirez toujours sur la prise, et non sur le cordon .*

NE MANIPULEZ pas le cordon d'alimentation avec des mains humides ou mouillées.

Humidité et condensation

L'humidité ambiante peut se condenser sur les lentilles, ou sur les éléments en verre, de l'appareil dans les situations suivantes:

- *Après avoir démarré le chauffage dans la pièce*
- *Dans une pièce humide*
- *Si l'appareil est transporté directement d'un endroit froid vers un endroit chaud.*

Dans une telle situation, l'appareil peut ne pas fonctionner correctement.
Dans ce cas, laissez l'appareil en marche pendant quelques heures jusqu'à ce que l'humidité soit évaporée, débranchez le cordon d'alimentation, puis branchez-le de nouveau.

Chaleur interne

- *Afin d'empêcher la surchauffe de l'appareil, un ventilateur de refroidissement est installé à l'intérieur de celui-ci, sur le côté droit (voir page G-3).*

Pour garantir la sécurité, observez les recommandations suivantes:

- Vérifiez que la ventilation de l'appareil est suffisante. Une ventilation insuffisante peut provoquer une surchauffe et endommager l'appareil.
- NE BLOQUEZ jamais le ventilateur ni les ouvertures ou orifices prévus pour la ventilation. En cas de blocage ou d'obstruction par un journal ou un vêtement, etc., l'air chaud pourrait ne pas être évacué correctement.

Français

Autres

- *En cas de chute ou d'insertion d'objet métallique dans l'appareil, débranchez le cordon d'alimentation et consultez votre revendeur avant de remettre l'appareil en marche.*

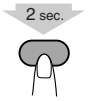
NE DÉMONTEZ pas l'appareil, car il n'existe aucune zone nécessitant l'intervention de l'utilisateur à l'intérieur de l'appareil.

Si vous ne prévoyez pas d'utiliser l'appareil pendant une longue durée, débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur.
En cas de problème quelconque, débranchez le cordon d'alimentation et consultez votre revendeur si nécessaire.

Comment lire ce manuel

Pour rendre ce manuel aussi facile à consulter et à comprendre, nous avons utilisé les principes suivants:

- *Le fonctionnement des touches et des commandes est expliqué comme l'illustre le tableau ci-après. Dans ce manuel, les différentes commandes de l'appareil sont principalement décrites en utilisant la télécommande. Toutefois, vous pouvez aussi utiliser les boutons et commandes placés directement sur l'appareil pour effectuer les mêmes opérations, lorsque ces boutons et commandes portent le même nom ou utilisent le même symbole (ou un nom/symbole similaire).*
- ***Certains conseils et certaines remarques sont expliqués plus loin, dans les sections "Pour en savoir plus sur cet appareil" et "Guide de dépannage", et non pas dans la section décrivant l'utilisation des commandes.***
  Pour plus d'informations au sujet des fonctions de l'appareil, ou en cas de doute au sujet d'une fonction, consultez ces sections et vous y trouverez la réponse adéquate.

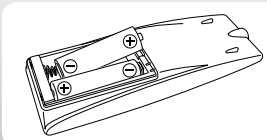
	Signale que vous devez presser la touche **brièvement**.
	Signale que vous devez presser la touche **brièvement et de manière répétée** jusqu'à ce que l'option voulue soit sélectionnée.
	Signale que vous devez presser l'une des touches.
	Signale que vous devez **presser et maintenir** la touche pendant le nombre de secondes indiqué. • *Le nombre au-dessus du symbole indique la durée (dans cet exemple: 2secondes).* • *Si aucun nombre n'est indiqué, pressez et maintenez la touche jusqu'à ce que la procédure désirée ou que le résultat voulu soit obtenu.*

	Indique que cette opération ne peut être effectuée qu'avec la télécommande.

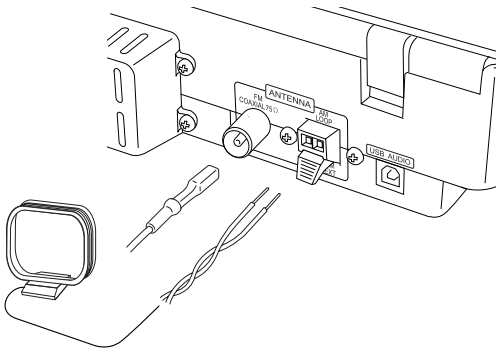
Préparation

Étape1: Ouvrez l'emballage et vérifiez que tous les éléments sont présents.

Étape2: Préparez la télécommande.



Étape3: Raccordez les différents composants tels que les antennes AM/FM, les enceintes, etc. (voir pages 5 à 7).



Vous pouvez brancher le cordon d'alimentation maintenant.
Maintenant vous pouvez utiliser l'appareil.

Étape1: Déballage

Après avoir ouvert l'emballage, vérifiez que les éléments ci-après sont présents. Le nombre entre parenthèses indique la quantité fournie pour chaque élément.

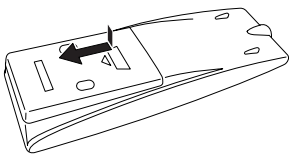
- *Antenne FM (1)*
- *Antenne AM à cadre (1)*
- *Câbles d'enceintes (2)*
- *Télécommande (1)*
- *Piles (2)*
- *Câble de connexion iPod (1)*
- *Support d'iPod (1)*

Si un ou plusieurs éléments manquent, consultez immédiatement votre revendeur.

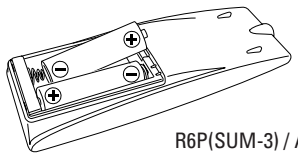
Étape2: Préparation de la télécommande

Insérez les piles dans la télécommande en respectant les polarités (+ et –).

1

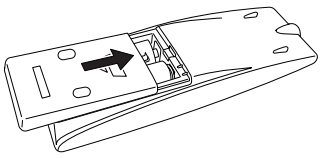


2



R6P(SUM-3) / AA (15F)

3



- N'UTILISEZ pas simultanément une pile neuve avec une pile usagée.
- N'UTILISEZ pas des piles de type différent.
- NE PLACEZ pas les piles à proximité d'une flamme ou d'une autre source de chaleur.
- NE LAISSEZ pas les piles dans la télécommande lorsque vous ne prévoyez pas de l'utiliser pendant une longue durée. Sinon, la télécommande pourrait être endommagée en cas de fuite des piles.

Étape 3

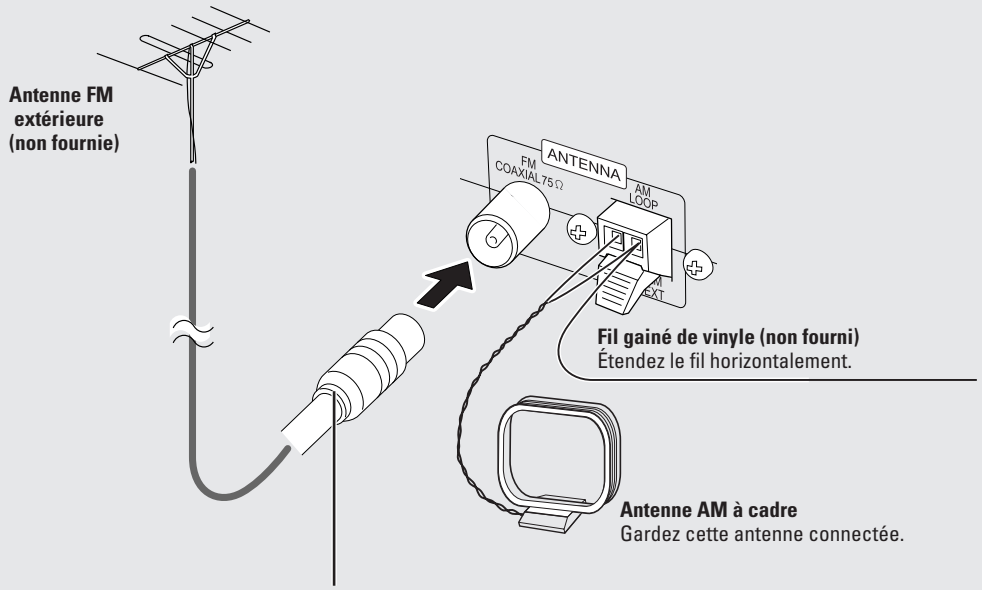
Raccordements

Pour plus d'informations, voir page 7.

Les illustrations des bornes d'entrée/sortie ci-dessous constituent des exemples typiques de raccordements. Lors de la connexion d'autres éléments, reportez-vous aussi à leurs manuels respectifs, car les noms donnés aux bornes situées à l'arrière des appareils peuvent varier.

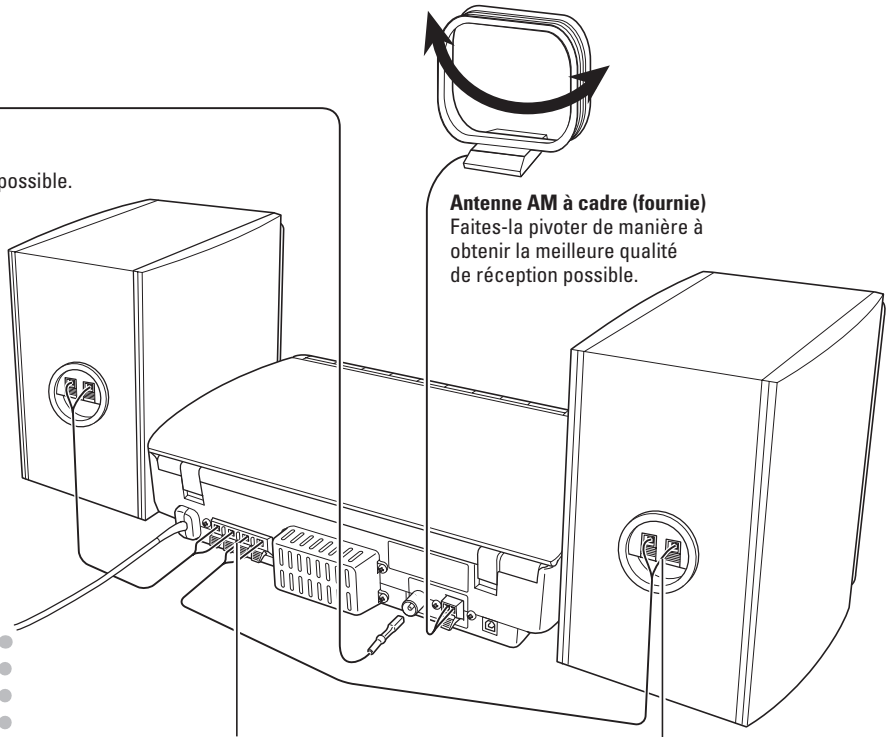
Arrêtez tous les éléments avant de les raccorder.

Pour une réception FM/AM optimale



Débranchez l'antenne FM fournie et connectez une antenne FM extérieure en utilisant un câble de 75 Ω muni d'un connecteur coaxial.

Vers une prise secteur
Connectez le cordon d'alimentation secteur une fois que tous les raccordements sont terminés.



Antenne FM (fournie)

Étendez-la de manière
à obtenir la meilleure
qualité de réception FM possible.

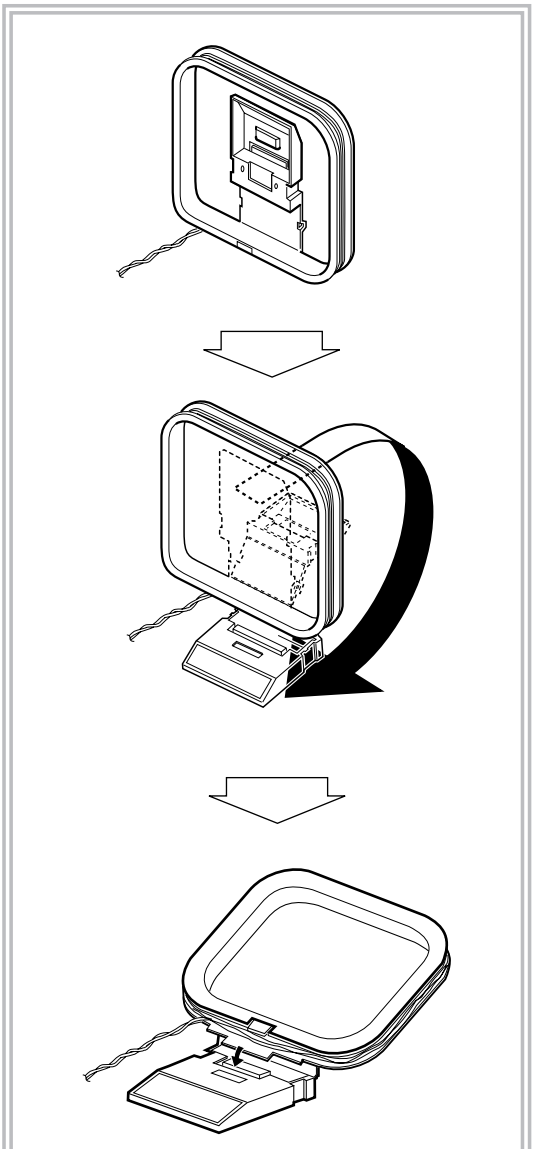
Antenne AM à cadre (fournie)
Faites-la pivoter de manière à
obtenir la meilleure qualité
de réception possible.

Câble d'enceinte (fourni)
Connectez le câble noir à la
borne (–) noire.

Câble d'enceinte (fourni)
Connectez le câble blanc à la
borne (+) rouge.

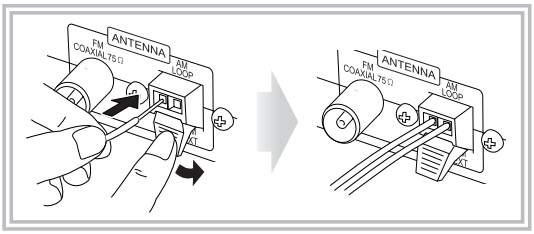
Pour assembler et raccorder l'antenne AM à cadre

Pour assembler l'antenne AM à cadre



Pour raccorder l'antenne AM à cadre

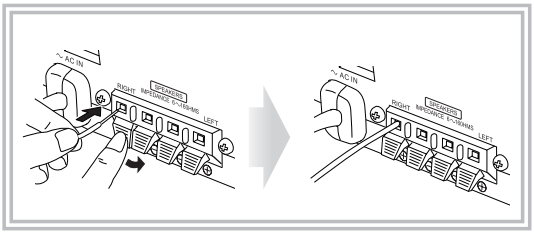
Veillez à brancher le fil correctement.



- *Si les extrémités du fil de l'antenne AM à cadre ou des câbles d'enceintes sont recouvertes d'isolant vinyle, dénudez les extrémités des fils en les tordant.*
- *Veillez à ce que le fil d'antenne ne vienne pas en contact avec d'autres fils ou câbles, bornes, ni avec le cordon d'alimentation. En outre, éloignez les antennes des éléments métalliques de l'appareil et des fils et câbles de raccordement, ainsi que du cordon d'alimentation. Le contact ou la proximité de tels éléments pourrait détériorer la qualité de réception.*

Pour raccorder les câbles d'enceintes

Vérifiez que les deux enceintes sont raccordées correctement.



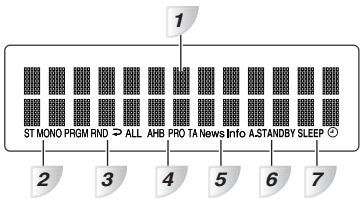
Lors de la connexion des câbles d'enceintes, branchez les fils en respectant les polarités indiquées sur les bornes d'enceintes, comme suit:

Borne (+) rouge : câble blanc du câble d'enceinte
Borne (–) noire : câble noir du câble d'enceinte

- NE BRANCHEZ pas plus d'un fil d'enceinte sur chaque borne.
- NE LAISSEZ pas l'extrémité des fils d'enceintes toucher les parties métalliques de l'appareil.

Avant d'utiliser l'appareil

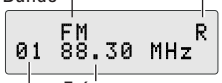
Les indications de l'afficheur fournissent un grand nombre d'informations sur l'appareil lors de son utilisation.
Avant de commencer à utiliser l'appareil, familiarisez-vous avec la signification de l'état de chacun des indicateurs sur l'afficheur.



Indications sur l'afficheur principal

Lors de l'écoute d'une station radio:

Bande — Lors de la réception de signaux Radio Data System



Fréquence

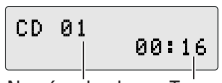
Numéro de station présélectionnée

Lors de la sélection d'une source USB:

Nom de la source

État actuel

Lors de la lecture d'un CD:



Numéro de plage — Temps de lecture écoulé

Lors de la sélection d'une source AUX:

Lors de la lecture d'un fichier audio MP3*:

Numéro de plage actuel

Temps de lecture écoulé

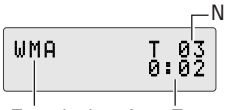
Lors de la sélection de l'iPod:

Nom de la source

État actuel

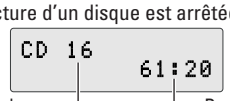
Lors de la sélection d'une mémoire USB (fichiers WMA*):

Numéro de plage actuel



Type de données — Temps de lecture écoulé

Lorsque la lecture d'un disque est arrêtée:



Nombre total de plages — Durée totale de lecture

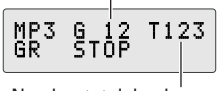
MP3/WMA:

•Lorsque l'appareil est en mode "TRACK":

Nombre total de plages

•Lorsque l'appareil est en mode "GROUP":

Nombre total de groupes



Nombre total de plages

* *Lorsque vous commencez la lecture d'une source MP3/WMA, le nombre de groupes, le nombre de plages, le nom des plages, (et les informations ID3 pour les fichiers MP3), sont affichés avant que le temps de lecture écoulée apparaisse.*

1 Afficheur principal

2 Indicateurs de réception FM

- *ST (stéréo): s'allume lorsqu'une station radio FM est reçue avec un signal suffisamment puissant.*
- *MONO: s'allume lorsque le mode FM mono est activé.*

3 Indicateurs de lecture

- *PRGM (programmation): s'allume lorsque le mode de lecture programmée "Program" est activé.*
- *RND: s'allume lorsque le mode de lecture aléatoire "Random" est activé.*
- *⮌ : s'allume lorsque le mode de lecture répétée "Repeat" est activé.*
  - *– ⮌ : répète la plage actuelle. (en mode GROUP): répète toutes les plages du groupe actuel.*
  - *– ALL: répète toutes les plages du disque.*

4 Indicateur AHB PRO (Active Hyper Bass Pro)

- *S'allume lorsque le mode AHB PRO est activé (voir page 20).*

5 Indicateurs Radio Data System

- *TA (informations routières): s'allume lorsque le mode Radio Data System d'informations routières "TA" est activé.*
- *News: s'allume lorsque le mode Radio Data System de flashs d'informations "News" est activé.*
- *Info: s'allume lorsque le mode Radio Data System d'informations générales "Info" est activé.*

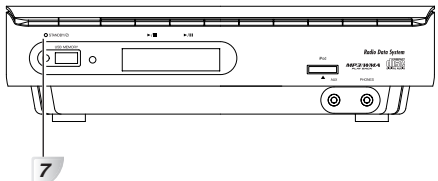
6 Indicateur de veille A (auto). STANDBY

- *S'allume lorsque le mode de mise en veille automatique "Auto Standby" est activé.*
- *Clignote lorsque la lecture s'arrête et que le mode de mise en veille automatique "Auto Standby" est activé.*

7 Indicateurs de minuterie

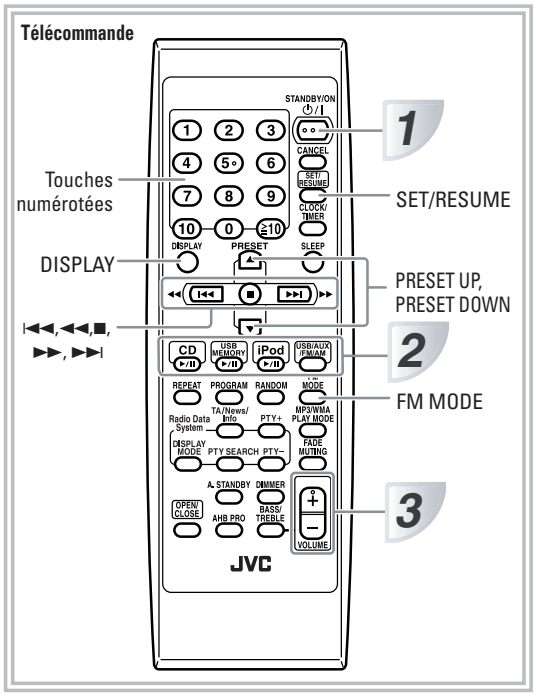
- *SLEEP: s'allume lorsque la minuterie d'arrêt est activée.*
- *🕘: s'allume lorsque la minuterie de réveil est en attente; clignote lorsqu'elle est active.*
- *STANDBY/🕘: Clignote doucement lorsque la minuterie est activée.*

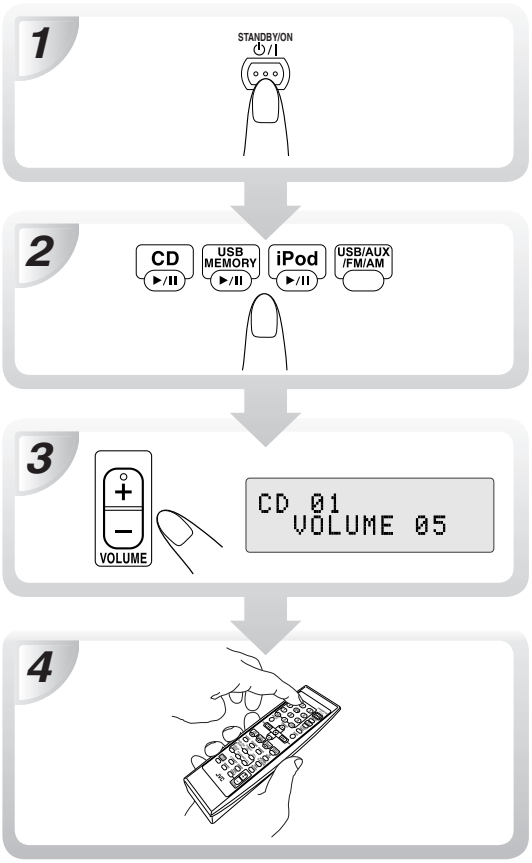
Indications sur l'appareil



Français

Opérations fréquentes — Lecture —





1 Mise en marche.

Le voyant STANDBY situé sur l'appareil s'éteint.

- *Sans utiliser la touche STANDBY/ON ⏻/I, l'appareil peut être directement mis en marche en pressant l'une des touches de sélection de source décrites à l'étape suivante.*

2 Choix de la source.

La lecture commence automatiquement si la source sélectionnée est prête.

- *Si vous pressez la touche USB MEMORY, iPod ou USB/AUX/FM/AM, la lecture commence à partir de la source externe sélectionnée*

3 Réglage du volume.

4 Utilisation de la source voulue (voir ci-après).

Pour arrêter (mettre en veille) l'appareil

Le voyant STANDBY situé sur l'appareil s'allume.

- *Lorsque l'appareil est en mode veille "STANDBY", il consomme une faible quantité d'électricité.*

- *Le voyant STANDBY clignote lentement lorsque la minuterie est activée.*

Pour une écoute individuelle

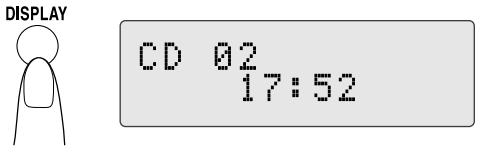
Branchez un casque ou des écouteurs dans la prise PHONES de l'appareil. Le son n'est plus émis au niveau des enceintes. Veillez à toujours régler le volume au minimum avant de brancher ou d'utiliser un casque ou des écouteurs.

- *Les enceintes sont de nouveau activées lorsque vous débranchez le casque ou les écouteurs.*

N'ARRÊTEZ pas et ne mettez pas en veille (STANDBY) l'appareil en laissant le volume réglé à un haut niveau; l'explosion sonore pourrait endommager votre ouïe, le casque, les écouteurs ou les enceintes lorsque l'appareil sera utilisé la prochaine fois.

Pour afficher l'horloge

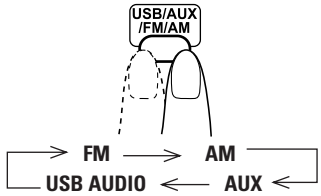
Lorsque l'appareil est en marche..



- *Pressez de nouveau la touche pour revenir à l'affichage d'origine.*

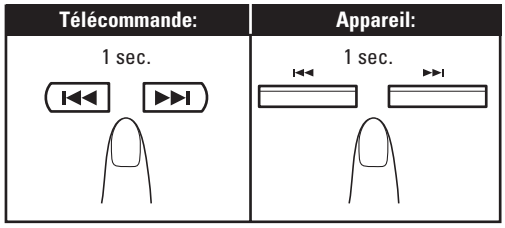
Écoute de la radio

Pour sélectionner la bande (FM ou AM)



Pour régler une station

Lorsque la bande FM ou AM est sélectionnée...

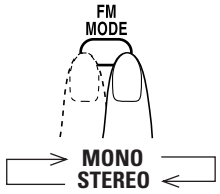


La fréquence affichée change.
Lorsque la fréquence est réglée sur une station dont le signal est suffisamment puissant, la fréquence arrête de changer.

- *Pour changer la fréquence pas à pas, pressez la touche de manière répétée.*

Pour arrêter la recherche manuelle, pressez l'une des deux touches.

Si la qualité de réception de la station sélectionnée est mauvaise



MONO :	La réception sera meilleure, mais vous n'aurez plus d'effet stéréo. L'indicateur MONO s'allume.
STEREO :	Normalement choisissez ce réglage. L'effet stéréo est rétabli.

Pour rétablir l'écoute en stéréo, pressez de nouveau la touche (le voyant MONO s'éteint).

Pour présélectionner les stations

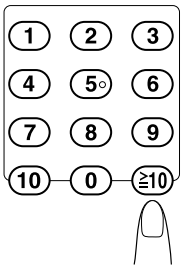
Vous pouvez présélectionner jusqu'à 30 stations FM et 15 stations AM.

1 Réglez la fréquence sur la station que vous souhaitez ajouter à vos présélections.

2 Activez le mode de saisie du numéro de présélection.

- *Effectuez les étapes ci-après pendant que les indications clignotent sur l'afficheur.*

3 Choisissez un numéro de présélection pour la station voulue.

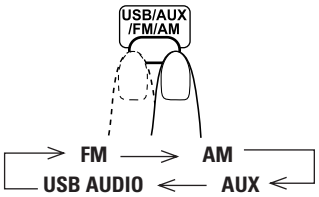


Exemples:
Pour sélectionner le numéro 5, appuyez sur 5.
Pour sélectionner le numéro 15, appuyez sur ≧10 → 1 → 5.
Pour sélectionner le numéro 20, appuyez sur ≧10 → 2 → 0.

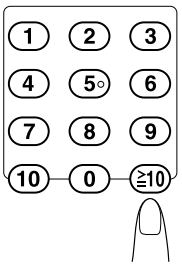
4 Enregistrez la station.

Pour atteindre une station présélectionnée (Remote ONLY)

1 Choisissez la bande (FM ou AM).



2 Choisissez le numéro de présélection de la station voulue.



- *Vous pouvez aussi utilisez les touches PRESET ▲/▼.*

Supports et fichiers pouvant être lus

Ce système peut lire les types de supports et de fichiers suivants.

Support	CD audio, CD-R/RW, périphérique USB de stockage de masse
Format de fichier	MP3, WMA

CD audio	CD-R	CD-RW
COMPACT disc DIGITAL AUDIO	COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable	COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable

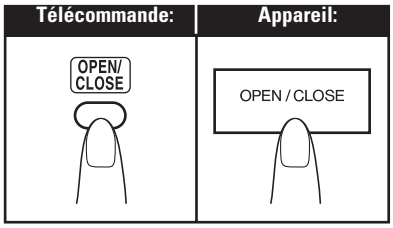
- *Il se peut que ce système ne lise pas certains périphériques USB de stockage de masse et ne prenne pas en charge le DRM (Digital Rights Management).*
- *Il se peut que ce système ne lise pas certains fichiers, même si leur format figure ci-dessus.*
- *Précautions pour la lecture de disques à double face au format DualDisc*
  La face non-DVD d'un "DualDisc" n'est pas compatible avec le format "Compact Disc Digital Audio". Par conséquent, la lecture de la face non-DVD d'un DualDisc n'est pas recommandée sur cet appareil.

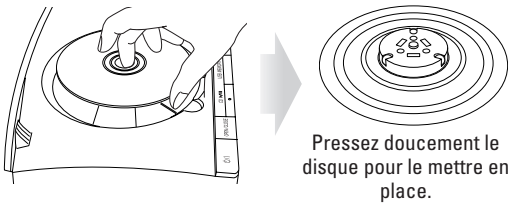
Lecture d'un disque

Cet appareil peut lire les types de disques suivants-CD audio standard et CD-R/CD-RW (enregistrés au format audio CD, MP3, ou WMA).

Pour placer un disque dans l'appareil

Vous pouvez placez un disque dans l'appareil pendant la lecture d'une autre source.
Pressez la touche OPEN/CLOSE.

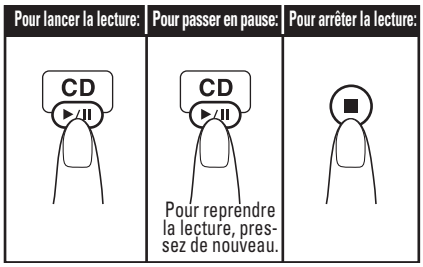




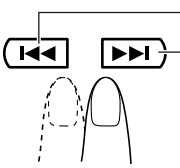
Pressez doucement le disque pour le mettre en place.

Pour refermer le compartiment disque, pressez de nouveau la touche OPEN/CLOSE.

- *Lorsque le compartiment disque est ouvert, une pression sur la touche CD ►/II entraîne la fermeture du compartiment et le démarrage de la lecture.*



*Pour sélectionner une plage ou un groupe**

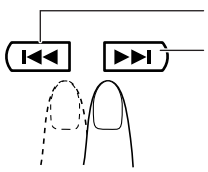


Parcourt les numéros de plage/groupe* dans l'ordre décroissant.
Parcourt les numéros de plage/groupe* dans l'ordre croissant.

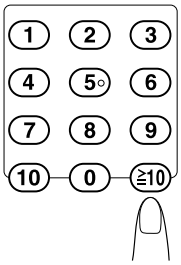
** Pour plus d'informations sur la sélection des groupes, consultez la section "Pour la lecture MP3/WMA" en page 14.*

Pour atteindre une partie d'une plage

Lors de la lecture d'un disque, pressez et maintenez une des deux touches jusqu'à atteindre la partie recherchée.



Pour atteindre directement une plage et commencer la lecture



Exemples:
Pour sélectionner la plage 5, appuyez sur 5.
Pour sélectionner la piste numéro 15, appuyez sur ≧10 → 1 → 5.
Pour sélectionner la piste numéro 20, appuyez sur ≧10 → 2 → 0.
Pour sélectionner la plage 125 (lecture MP3/WMA uniquement), pressez ≧10 → 1 → 2 → 5.

Lecture à partir d'un iPod

Ce système est équipé sur le panneau avant d'une borne pour iPod. Vous pouvez brancher votre iPod sur cette borne et écouter la musique qui s'y trouve.

- *Veuillez noter qu'il n'est pas possible d'envoyer des données vers un iPod à partir de cet appareil.*

IMPORTANT

- **La batterie de l'iPod est rechargée lorsque le système est mis en marche. Consultez le manuel d'instructions de l'iPod pour des informations sur le chargement de la batterie.**
- **Si vous branchez simultanément un iPod sur la borne pour iPod et un périphérique USB de stockage de masse sur la borne USB MEMORY, le système risque d'être en surcharge.**
- **Lorsque vous écoutez des sources audio avec des niveaux d'enregistrement élevés, le son risque d'être déformé. Nous vous recommandons de régler l'égaliseur de l'iPod sur "Plat".**
  Pour plus d'informations sur le fonctionnement de l'iPod, reportez-vous au mode d'emploi de l'iPod.
- **JVC n'est pas responsable des pertes de données ou de tout autre dommage infligé à l'iPod suite à l'utilisation de ce produit.**
- **Lorsque l'iPod est connecté au câble, assurez-vous qu'il le soit complètement.**
- **Ne transporter pas le système si l'iPod est connecté. Vous pourriez le laisser tomber ou endommager le connecteur.**
- **Ne touchez pas ou n'appuyez pas directement sur les broches de la borne de l'iPod ou sur les broches de raccordement. Ceci risquerait d'endommager le connecteur.**
- **Retirez le câble de l'iPod lorsque vous ne l'utilisez pas.**
- **Types d'iPod compatibles:**

iPod nano 1G/2G/4G
iPod mini
iPod (4ème génération) 20G/40G
iPod photo (4éme génération) 20G/30G/40G/60G
iPod video (5ème génération) 30G/60G

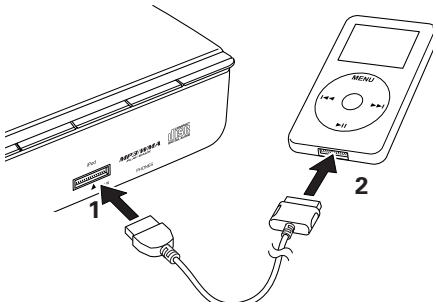
Si l'iPod ne fonctionne pas correctement, veuillez mettre à jour le logiciel de votre iPod avec la dernière version.
- Pour plus de détails sur la mise à jour de votre iPod, consultez le site web d'Apple <http://www.apple.com>.

iPod est une marque d'Apple Computer, Inc., déposée aux Etats-Unis et dans d'autres pays.

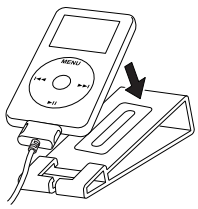
Pour connecter un iPod

Connectez l'iPod au système à l'aide du câble fourni. Assurez-vous que le système est hors tension lorsque vous le connectez.

Connectez la flèche de la borne de l'iPod et la flèche du connecteur face à face.

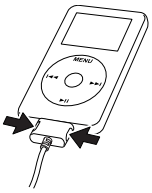


Vous pouvez placer l'iPod sur le support d'iPod (fourni).

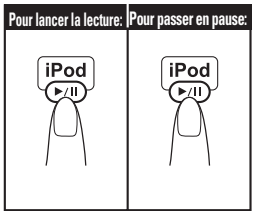


Lorsque vous déconnectez l'iPod, assurez-vous que le système est hors tension.

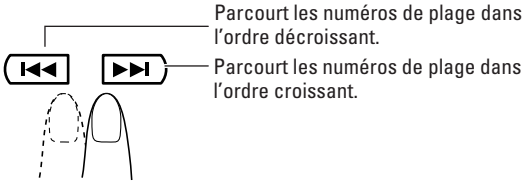
Pour retirer le connecteur de votre iPod, appuyez sur les côtés des boutons et tirez.



Pour écouter des données audio sur l'iPod



Pour sélectionner une plage



Recherche... Pressez et maintenez I◄◄ ou ►►I.
OFF... Pressez et maintenez ►/II.

Lecture à partir d'un périphérique USB de stockage de masse

Cet appareil est équipé d'un connecteur de USB MEMORY, situé sur le panneau avant de l'appareil. Vous pouvez connecter un périphérique de stockage de masse USB comme une mémoire flash USB, un lecteur audionumérique (DAP), etc. à ce système. Ce système ne peut reconnaître un périphérique USB de stockage de masse d'une puissance nominale supérieure à 5V/500mA.

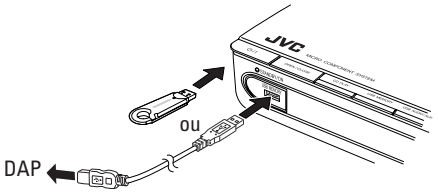
- *Veuillez noter qu'il n'est pas possible d'envoyer des données vers un périphérique USB de stockage de masse à partir de cet appareil.*

IMPORTANT

- **Réglez toujours le volume à la valeur minimale "VOLUME MIN" lorsque vous branchez ou débranchez un autre matériel à cet appareil**
- **Connectez le périphérique USB de stockage de masse directement au système. L'utilisation d'un hub USB risque d'entraîner un dysfonctionnement.**
- **Les plages codées ou cryptées selon un procédé spécifique ne peuvent pas être lues sur cet appareil.**
- **La batterie du périphérique de stockage de masse USB est chargée lorsque le système est sous tension.**

Pour connecter le périphérique USB de stockage de masse

Lorsque vous connectez un périphérique USB de stockage de masse, reportez-vous aussi à son manuel.

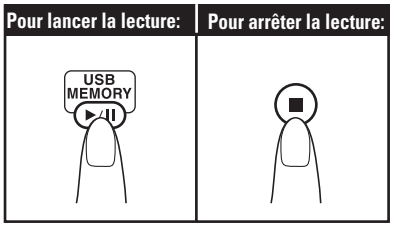


- *Lorsque vous déconnectez le périphérique USB de stockage de masse, veillez à ce que le système soit en position d'arrêt.*

Pour lire des données audio sur le périphérique USB de stockage de masse

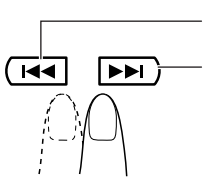
IMPORTANT

- **Un iPod ne fonctionne pas sur le connecteur de USB MEMORY. "RESTRICT" apparaît sur l'afficheur si un iPod est branché au connecteur de USB MEMORY lorsque USB MEMORY est sélectionné pour la source.**



- *Le voyant USB MEMORY situé à gauche du connecteur USB de l'appareil clignote lorsque la source USB MEMORY est sélectionnée.*

*Pour sélectionner une plage ou un groupe**

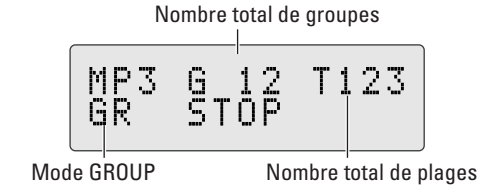

Parcourt les numéros de plage/ groupe* dans l'ordre décroissant.
Parcourt les numéros de plage/ groupe* dans l'ordre croissant.

** Pour plus d'informations sur la sélection des groupes, consultez la section "Pour la lecture MP3/WMA" sur cette page.*

Pour la lecture MP3/WMA

Selon le mode de lecture MP3/WMA, l'action des touches ⏮ / ⏭ ou des touches numérotées s'applique à la sélection des groupes ou à la sélection des plages.

Exemples:
Lorsque le mode de lecture MP3 choisi est "GROUP."



Vous pouvez changer de mode de lecture MP3/WMA en pressant la touche MP3/WMA PLAY MODE.

- *Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode de lecture MP3/WMA change comme suit:*

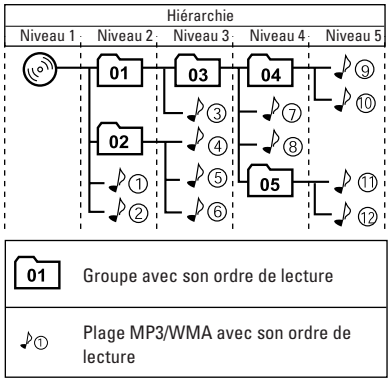
TRACK MODE
GROUP MODE

TRACK: Les touches ⏮ / ⏭ et les touches numériques servent à sélectionner les plages MP3/WMA.

GROUP: Les touches ⏮ / ⏭ et les touches numériques servent à sélectionner les groupes MP3/WMA.

Configuration des groupes/plages MP3/WMA

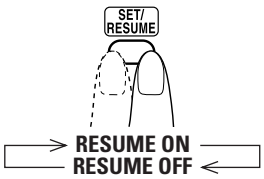
Cet appareil reproduit les plages MP3/WMA de la façon suivante.
L'ordre de lecture dans l'illustration concerne un disque avec des plages MP3/WMA.
Les pistes MP3/WMA se trouvant sur un périphérique USB de stockage de masse peuvent être lues de différentes façons.



Reprise de la lecture d'un disque MP3/WMA

Si vous pressez la touche ■ au cours de la lecture d'une plage MP3/WMA, le numéro de la plage lue au moment où vous arrêtez la lecture est mémorisé par l'appareil. Pressez la touche CD ►/II ou USB MEMORY ►/II pour recommencer la lecture depuis le début de la même plage.

Pour activer/annuler la fonction de reprise de lecture



mémo

- *Si vous appuyez sur la touche OPEN/CLOSE (pour les CD) ou si vous débranchez le périphérique USB de stockage de masse, le numéro de piste pour la reprise de la lecture sera effacé.*
- *Pour lire le contenu à partir de la première plage lorsque la fonction de reprise de lecture est activée, appuyez deux fois la touche ■ pendant la lecture.*

Lecture à partir d'un ordinateur

Cet appareil est équipé d'un connecteur USB, situé sur le panneau arrière de l'appareil. Ce connecteur permet de raccorder un ordinateur à cet appareil afin de lire le contenu audio stocké sur l'ordinateur.
Lors du raccordement de l'ordinateur pour la première fois, suivez la procédure ci-après.

- *Veuillez noter qu'il n'est pas possible d'envoyer des signaux ou des données audio vers un ordinateur à partir de cet appareil.*

IMPORTANT

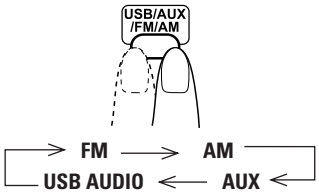
- **Réglez toujours le volume à la valeur minimale "VOLUME MIN" lorsque vous branchez ou débranchez un autre matériel à cet appareil.**

Comment installer les pilotes USB

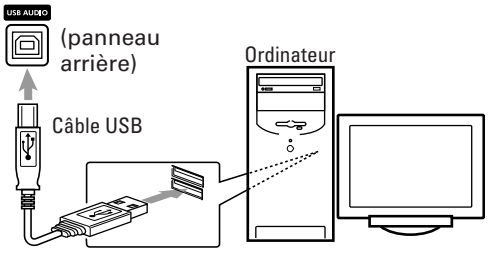
1 Demarrez votre ordinateur et lancez Windows® 98SE, Windows® Me, Windows® 2000, ou Windows® XP.

- *Si l'ordinateur est déjà en marche, quittez toutes les applications ouvertes.*

2 Sélectionnez la source USB AUDIO sur l'appareil.



3 Reliez l'appareil à l'ordinateur au moyen d'un câble USB approprié (non fourni).



- *Le câble USB utilisé doit être de type "USB A vers B".*

4 The USB drivers are installed automatically.

Pour lire le contenu audio stocké sur l'ordinateur

Consultez les manuels et l'aide en ligne des applications audio utilisées sur l'ordinateur.

* *Microsoft®, Windows® 98SE, Windows® Me, Windows® 2000 et Windows® XP sont des marques déposées de Microsoft corporation.*

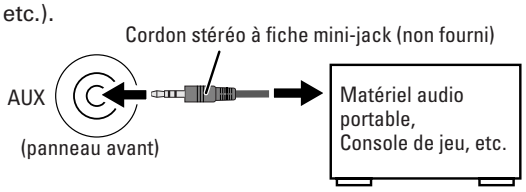
mémo

- *NE METTEZ PAS cet appareil hors tension ni ne déconnectez le câble USB pendant l'installation des pilotes et aussi pendant les quelques secondes nécessaires à l'ordinateur pour reconnaître cet appareil.*
- *Utilisez un câble USB plein débit (version 1.1). La longueur de câble recommandée doit être inférieure à 2 m environ.*
- *Si votre ordinateur ne reconnaît pas l'appareil, déconnectez le câble USB puis reconnectez-le à nouveau. Si cela ne fonctionne toujours pas, redémarrez Windows.*
- *Les pilotes installés peuvent être reconnus uniquement quand le câble USB est connecté entre cet appareil et votre ordinateur.*
- *Le son peut ne pas être reproduit correctement—interrompu ou dégradé—à cause des réglages ou des spécifications de votre ordinateur.*

Lecture à partir d'un autre appareil

Pour relier un autre appareil

À l'aide d'un cordon stéréo à mini-prise (non fourni), vous pouvez connecter d'autres appareils équipés de prises de sortie audio analogiques (Digital Audio Player, téléviseur, etc.).



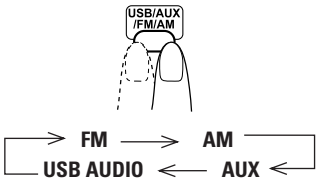
Si la sortie audio de l'autre matériel n'est pas de type mini-jack stéréo,
Utilisez un adaptateur approprié pour transformer la sortie audio mini-jack stéréo vers le type de connecteur utilisé par l'autre matériel.

- *Reportez-vous aux manuels fournis avec l'autre matériel.*

IMPORTANT

- **Réglez toujours le volume à la valeur minimale "VOLUME MIN" lorsque vous branchez ou débranchez un autre matériel à cet appareil.**

Pour sélectionner un autre matériel comme source

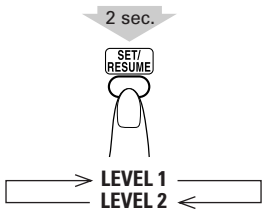


Pour régler le niveau d'entrée audio à partir de l'autre matériel

Si le signal d'entrée audio est trop faible ou trop puissant pour cet appareil, réglez le volume de sortie sur l'autre matériel.

1 Sélectionnez la source AUX sur l'appareil.

2 Réglez le niveau d'entrée.



LEVEL 1: Niveau d'entrée réduit.
Convient aux appareils ayant un niveau de sortie élevé (lecteur de DVD, etc.).

LEVEL 2: Niveau d'entrée normal (réglage par défaut).
Convient aux appareils ayant un niveau de sortie peu élevé (appareil audio portable, etc.).

Réception de stations FM avec données Radio Data System

Le système Radio Data System permet aux stations FM d'envoyer des signaux supplémentaires avec leurs signaux de programmes habituels. Par exemple, les stations peuvent envoyer leur nom et des informations sur le genre de programmes qu'elles diffusent, comme du sport, de la musique, etc.cet appareil peut recevoir les différents types de signaux Radio Data System suivants

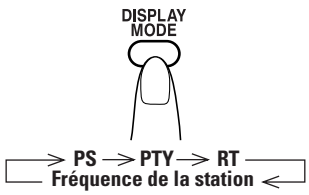
PS (Service de programmes):
Affiche les noms habituellement utilisés pour les stations.

PTY (Type d'émission):
Affiche les différents types d'émissions.

RT (Texte radio):
Affiche les messages de texte que la station envoie.

Pour afficher les indications Radio Data System sur l'afficheur

Sélectionnez une station FM émettant des signaux Radio Data System.
Si une station comprend ces signaux, "PS" et "R" s'affichent à l'écran.



PS (Service de programmes):
Le nom de la station s'affiche. L'indication "NO PS" apparaît si aucun signal n'est envoyé.

PTY (Type d'émission):
Le type d'émission diffusée s'affiche. L'indication "NO PTY" apparaît si aucun signal n'est envoyé.

RT (Texte radio):
Le message de texte envoyé par la station s'affiche. L'indication "NO RT" apparaît si aucun signal n'est envoyé.

Fréquence d'émission de la station:
L'indication de la fréquence de la station apparaît sur l'afficheur.

mémo

- *Si la recherche se termine immédiatement, les indications "PS", "PTY" et "RT" n'apparaissent pas sur l'afficheur.*
- *Si vous appuyez sur la touche de mode d'affichage DISPLAY MODE pendant que vous écoutez une station AM (MW), l'affichage indique uniquement la fréquence de la station.*

À propos des caractères affichés

En ce qui concerne les indications PS, PTY ou RT, l'afficheur ne peut pas afficher de lettres accentuées; par exemple, la lettre "A" peut aussi bien représenter les caractères "A" tels que "Á, Â, Ã, À, Ä et Å".

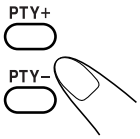
Recherche d'un programme en fonction des codes PTY

Un des avantages du service Radio Data System est qu'il permet de localiser un type précis d'émission en spécifiant ses codes PTY.

Pour rechercher un programme en utilisant les codes PTY:

1 Lors de l'écoute d'une station FM, activez la recherche PTY.

2 Sélectionnez le code PTY désiré pendant que l'indication "SELECT PTY" clignote.



Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'affichage indique une catégorie PTY dans l'ordre suivant:

NEWS ↔ AFFAIRS ↔ INFO ↔ SPORT ↔ EDUCATE ↔ DRAMA ↔ CULTURE ↔ SCIENCE ↔ VARIED ↔ POP M ↔ ROCK M ↔ EASY M ↔ LIGHT M ↔ CLASSICS ↔ OTHER M ↔ WEATHER ↔ FINANCE ↔ CHILDREN ↔ SOCIAL ↔ RELIGION ↔ PHONE IN ↔ TRAVEL ↔ LEISURE ↔ JAZZ ↔ COUNTRY ↔ NATION M ↔ OLDIES ↔ FOLK M ↔ DOCUMENT ↔ TEST ↔ ALARM ↔ NONE ↔ NEWS

3 Commencez la recherche pendant que le code PTY choisi clignote.

Pendant la recherche, l'indication "SELECT PTY" ainsi que le code PTY choisi (par ex: NEWS) apparaissent alternativement sur l'afficheur. Le récepteur recherche 30 stations FM préréglées, s'arrête lorsqu'il trouve celle que vous avez sélectionnée, et se règle sur cette station.

- *Si aucune émission n'est trouvée, "NOT FOUND" apparaît à l'écran.*
- *Vous pouvez arrêter la recherche à tout moment en appuyant sur la touche PTY SEARCH.*

Pour reprendre la recherche après que l'appareil se soit arrêté sur une station qui ne vous intéresse pas

Lorsque les informations à l'écran clignotent, appuyez à nouveau sur la touche PTY SEARCH.

Descriptions des codes PTY

NEWS: Actualités
AFFAIRS: Émissions à thèmes sur les sujets ou les affaires d'actualité
INFO: Émissions médicales, bulletins météorologiques, etc.
SPORT: Événements sportifs
EDUCATE: Émissions didactiques
DRAMA: Pièces de théâtre radiodiffusées
CULTURE: Émissions sur la culture nationale ou régionale
SCIENCE: Émissions sur les sciences naturelles et les technologies
VARIED: Autres émissions comme des comédies ou des cérémonies
POP M: Musique Pop
ROCK M: Musique Rock
EASY M: Musique d'écoute facile
LIGHT M: Musique de chambre
CLASSICS: Musique classique
OTHER M: Autres types de musique
WEATHER: Informations météorologiques
FINANCE: Rapport sur le commerce, les échanges, la bourse, etc.
CHILDREN: Programmes de divertissement pour les enfants
SOCIAL: Émissions sur les activités sociales
RELIGION: Émissions traitant de tous les aspects de la foi et des croyances ou de la nature de l'existence ou d'éthique
PHONE IN: Émissions dans lesquelles les auditeurs peuvent donner leur avis publiquement ou en téléphonant
TRAVEL: Émissions concernant des destinations de voyages, des voyages organisés et des idées et opportunités de voyage
LEISURE: Émissions dédiées aux loisirs comme le jardinage, la cuisine, la pêche, etc.
JAZZ: Musique Jazz
COUNTRY: Musique Country
NATION M: Musique populaire actuelle d'une autre région du pays, dans la langue de ce pays
OLDIES: Musique pop classique
FOLK M: Musique folklorique
DOCUMENT: Émissions traitant de faits précis, présentées sous forme d'enquête
TEST: Émissions destinées à tester le matériel de détresse à radiofréquences (balises, etc.)
ALARM: Messages d'urgences
NONE: Aucune émission, émission inconnue, ou difficile à ranger dans une catégorie existante.

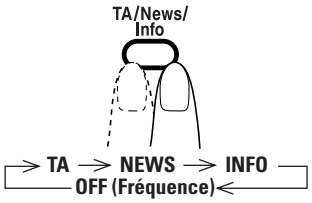
Pour passer provisoirement à une émission de votre choix (fonction "Enhanced Other Networks")

Une autre caractéristique commode du mode Radio Data System est de pouvoir passer automatiquement de la station actuellement diffusée vers le type d'émission que vous avez sélectionné (TA, NEWS ou INFO). Lorsque l'émission sélectionnée est terminée, l'appareil revient automatiquement à la station précédente. Cette fonction est dénommée "Enhanced Other Networks".

- *La fonction "Enhanced Other Networks" s'applique uniquement aux stations présélectionnées. Voir page 10.*
- *Si une station FM ne diffuse pas d'informations de type "Enhanced Other Networks", cette fonction ne peut pas être activée.*

Pour sélectionner un type d'émission

Lors de l'écoute d'une station FM, activez la fonction "Enhanced Other Networks".



TA: Informations routières
NEWS: Flashs d'informations
INFO: Émissions médicales, bulletins météorologiques, etc.
OFF (Fréquence): Le mode Radio Data System est désactivé

- *Le voyant Radio Data System (TA, News ou Info) s'allume sur l'afficheur et l'appareil passe en mode "Enhanced Other Networks"*

Comment fonctionne le mode "Enhanced Other Networks"

Si aucune station radio ne diffuse le type d'émission que vous avez sélectionné:

- *L'appareil continue de recevoir la station actuelle.*
- *Lorsqu'une émission du type sélectionné commence sur une station différente, l'appareil passe automatiquement sur cette station et le voyant clignote sur l'afficheur.*
- *Lorsque l'émission est terminée, l'appareil revient à la station précédente et le voyant s'allume en continu sur l'afficheur (mode STANDBY).*

S'il existe une station radio qui diffuse le type d'émission que vous avez sélectionné:

- *L'appareil passe sur cette station et le voyant commence à clignoter sur l'afficheur.*
- *Lorsque l'émission est terminée, l'appareil revient à la station précédente et le voyant s'allume en continu sur l'afficheur (mode STANDBY).*

Pour désactiver le mode "Enhanced Other Networks"

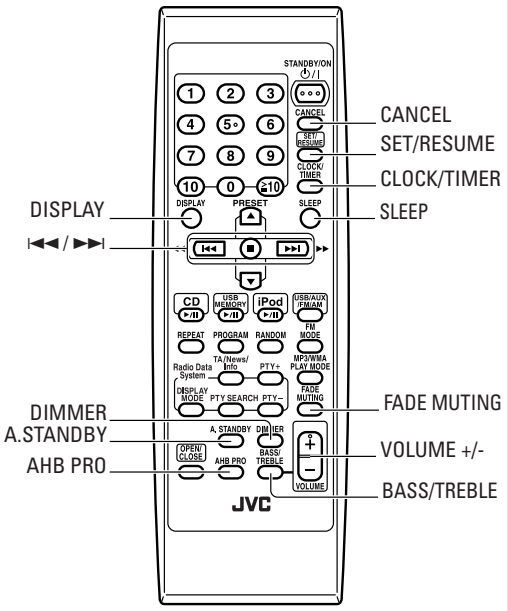
Pressez la touche TA/News/Info pour sélectionner "OFF (Fréquence)".

mémo

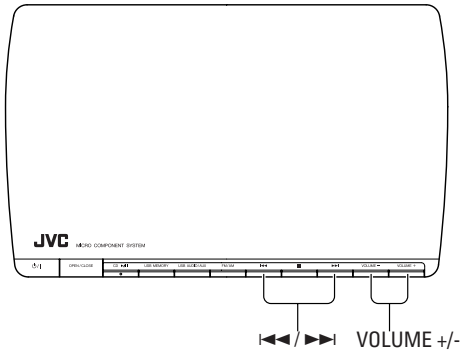
- *Le mode "Enhanced Other Networks" reste activé lorsque vous changez la source sur CD, USB MEMORY ou USB/AUX. Si vous sélectionnez la bande AM, le mode "Enhanced Other Networks" est temporairement désactivé.*
- *Lorsque vous écoutez une émission diffusée avec la fonction "Enhanced Other Networks", sa fréquence est verrouillée. Si vous essayez de modifier sa fréquence, l'indication "LOCK" apparaît sur l'afficheur.*

Opérations fréquentes —Réglage du son et autres réglages —

Télécommande

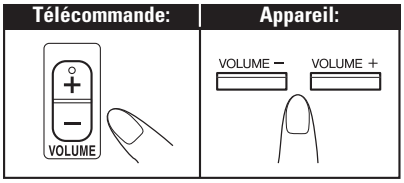


Appareil



Réglage du volume

Vous pouvez régler le niveau de volume entre les valeurs 0 (VOLUME-MIN) et 30 (VOLUME-MAX).



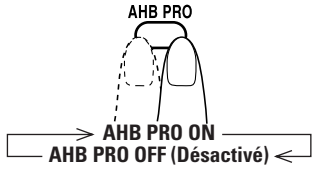
Pour abaisser le volume instantanément

Pour rétablir le volume, pressez de nouveau, ou réglez le niveau au moyen de la touche VOLUME.

Réglage du son

Accentuation des graves — AHB PRO

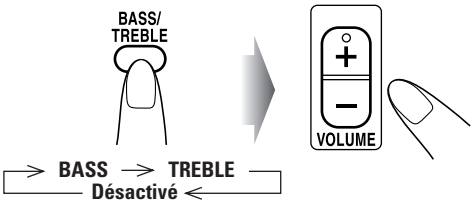
Vous pouvez accentuer les graves afin de maintenir la richesse du son lors d'une écoute à faible volume.



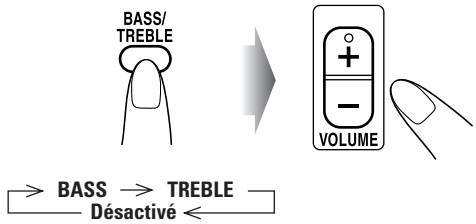
Réglage de la sonorité — BASS/TREBLE

Vous pouvez régler le niveau relatif des graves et des aigus entre les valeurs -5 et +5.

Réglage des gravess

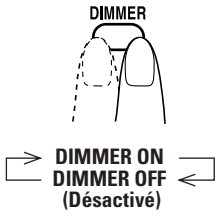


❍ *Réglage des aigus*



Réglage de la luminosité de l'affichage — DIMMER

Vous pouvez réduire la luminosité de l'afficheur.



Réglage de l'horloge

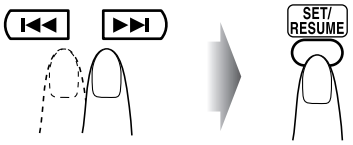
Il est nécessaire de régler l'horloge avant de pouvoir utiliser la minuterie de réveil ou la minuterie d'arrêt (voir page 26).

- *Pour quitter le réglage de l'horloge, pressez la touche CLOCK/TIMER.*
- *Pour revenir à l'étape précédente, pressez la touche CANCEL.*

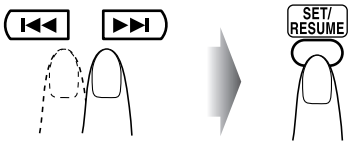
1 Activez le mode de réglage de l'horloge.

- *Si vous avez déjà effectué le réglage de l'horloge précédemment, pressez la touche de manière répétée jusqu'à accéder au mode de réglage de l'horloge (voir page 26).*

2 Réglage de l'heure.

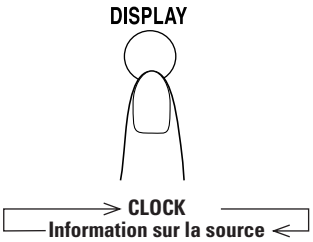


3 Réglage des minutes.



L'horloge intégrée commence à fonctionner.

❍ *Pour afficher l'heure en cours de lecture*



❍ *En cas de panne de courant*

L'horloge n'est plus à l'heure et clignote. Vous devez régler à nouveau l'horloge.

Arrêt automatique

Pour arrêter l'appareil automatiquement lorsque la lecture est terminée — mise en veille "Auto Standby"

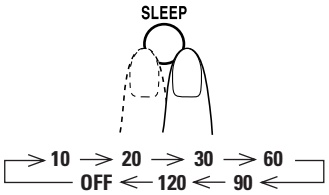
Cette fonction fonctionne uniquement lorsque la source est un CD.

Lorsque la fonction de mise en veille automatique "Auto Standby" est activée, le voyant A.STANDBY s'allume sur l'afficheur.

Lorsque la lecture du disque s'arrête, le voyant A.STANDBY commence à clignoter.
Si aucune opération n'est effectuée dans un délai d'environ 3 minutes, l'appareil s'arrête (mode veille) automatiquement.

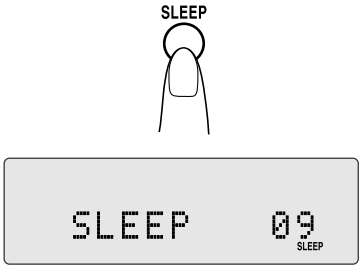
Pour arrêter l'appareil automatiquement après run certain délai — Minuterie d'arrêt

1 **Choisissez le délai (en minutes).**



2 **Attendez que l'indication du délai choisi disparaisse de l'afficheur.**

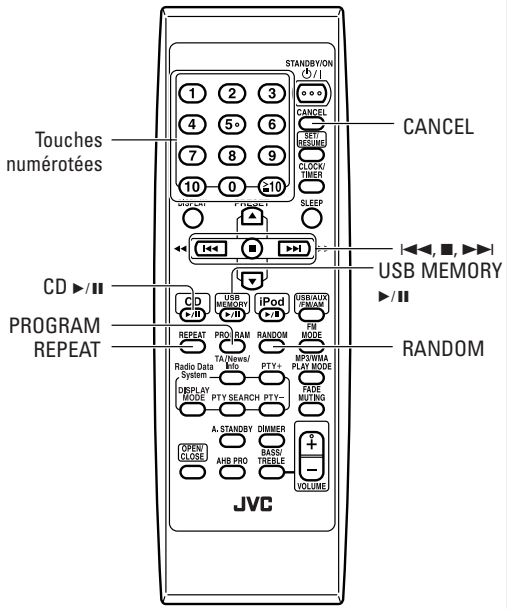
Pour vérifier le temps restant avant l'arrêt



- *Si vous pressez la touche de manière répétée, le réglage du délai de la minuterie change à chaque pression.*

Opérations avancées - Disque/périphérique USB de stockage de masse

Télécommande



Programmation de l'ordre de lecture — Lecture programmée

Vous pouvez définir l'ordre de lecture des plages (32 maximum) avant de démarrer la lecture.

- *Si vous souhaitez répéter toutes les plages, pressez la touche REPEAT.*

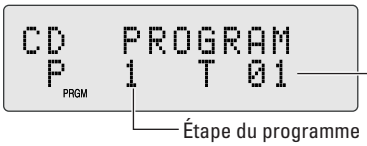
1 Avant de démarrer la lecture, pressez la touche PROGRAM.

Pour le format CD

Pour le format MP3/WMA

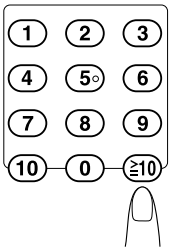
2 Sélectionnez les plages à ajouter à la lecture programmée.

Pour le format CD



Pour le format MP3/WMA

Sélectionnez d'abord le groupe, puis la plage.

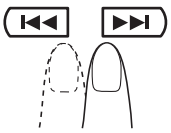


Exemples:
Pour sélectionner la plage 5, appuyez sur 5.
Pour sélectionner la piste numéro 15, appuyez sur ≧10 → 1 → 5.
Pour sélectionner la piste numéro 20, appuyez sur ≧10 → 2 → 0.
Pour sélectionner la plage 125 (lecture MP3/WMA uniquement), pressez ≧10 → 1 → 2 → 5.

3 Répétez l'étape 2 pour ajouter d'autres plages.

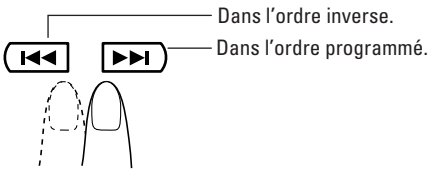
4 Démarrez la lecture.

Les plages sélectionnées sont alors lues dans l'ordre que vous avez défini au moment de la programmation.

Pour sauter une plage:	Pour passer en pause:	Pour arrêter la lecture:
		

Pour vérifier le contenu programmé

Pendant que le voyant PRGM apparaît sur l'afficheur et avant de démarrer la lecture....



Pour modifier le contenu programmé

Pendant que le voyant PRGM apparaît sur l'afficheur et avant de démarrer la lecture....

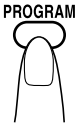
Pour effacer la dernière plage:

Pour ajouter des plages au contenu programmé:

Répétez l'étape 2 en page 23.

Pour quitter la lecture programmée

Pendant que le voyant PRGM apparaît sur l'afficheur...



Pour effacer toutes les plages programmées

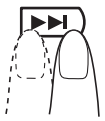
Pendant que le voyant PRGM apparaît sur l'afficheur et avant de démarrer la lecture....

Appuyez sur le bouton d'arrêt ou ouvrez le tiroir du CD.

Lecture dans un ordre aléatoire — Lecture aléatoire

Vous pouvez lire de façon aléatoire toutes les pistes sur les disques et sur le périphérique USB de stockage de masse.

La lecture dans un ordre aléatoire démarre.
La lecture aléatoire s'arrête une fois que toutes les plages ont été lues.

Pour sauter une plage:	Pour passer en pause:	Pour arrêter la lecture:
	ou Pour reprendre la lecture, pressez de nouveau.	

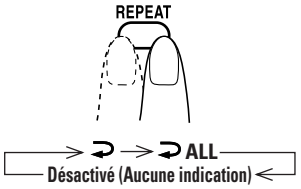
- *Pressez la touche ⏮ pour revenir au début de la plage actuelle.*
- *Si vous souhaitez répéter toutes les plages (All), pressez la touche REPEAT.*

Pour quitter la lecture aléatoire

Pendant que le voyant RND apparaît sur l'afficheur...

Lecture en boucle — Répétition

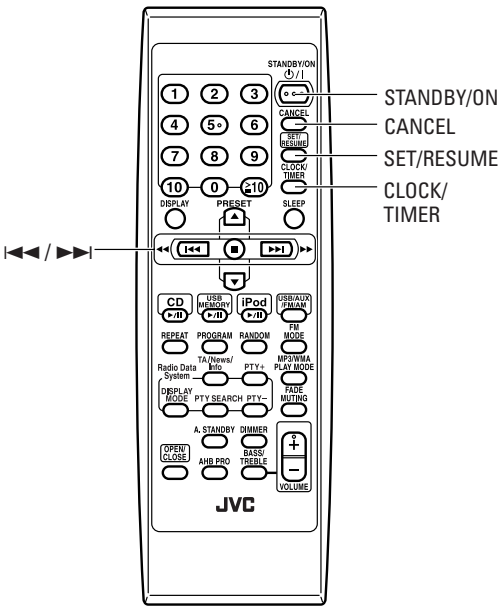
Vous pouvez répéter la lecture en boucle.



↻	CD MP3/WMA (mode plage)	Répète la plage actuelle.
	MP3/WMA (mode groupe)	Répète toutes les plages du groupe actuel (pour la lecture MP3/WMA en mode “GROUP” uniquement).
↻ ALL	CD MP3/WMA	Répète toutes les pistes.

Utilisation de la minuterie

Télécommande



Réglage de la minuterie

Avec la minuterie de réveil, vous pouvez vous réveiller au son de la musique, de la radio, etc.

- *Pour quitter le réglage de la minuterie, pressez la touche CLOCK/TIMER de manière répétée jusqu'à ce que l'indication de l'état actuel (fonctionnement normal) s'affiche.*
- *Pour corriger une erreur de saisie au cours du réglage, pressez la touche CANCEL. Cela vous permet de revenir à l'étape précédente.*

Comment fonctionne la minuterie de réveil

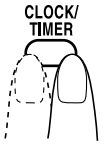
Une fois que la minuterie de réveil a été réglée et activée, le voyant de minuterie ⏲ apparaît sur l'afficheur. La minuterie de réveil se déclenche chaque jour à la même heure, sauf si vous la désactivez manuellement (voir section ci-après).

Lorsque l'heure d'activation est atteinte:

L'appareil se met en marche et se positionne sur la source choisie, et le volume se règle à la valeur prédéfinie.

- *Lorsque le mode "FM (AM) - -," a été sélectionné, la station diffusée au déclenchement de la minuterie de réveil est dernière station diffusée.*
- *Lorsque la minuterie de réveil est activée, le voyant de minuterie ⏲ clignote sur l'afficheur.*
- *Les réglages choisis pour la minuterie de réveil restent en mémoire tant que vous ne les modifiez pas.*
- *Vous pouvez, sans désactiver la minuterie de réveil, changer la source ou régler le volume une fois que la minuterie s'est déclenchée.*

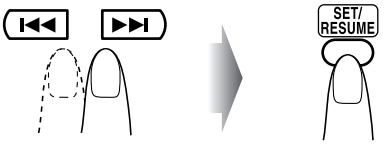
1 Sélectionnez le réglage Minuterie.



Réglages actuels de la minuterie → Réglage de la minuterie → Réglage de l'horloge (voir page 21) ← Désactivé (affichage normal)

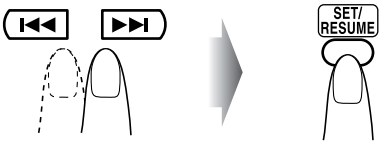
2 Effectuez les réglages désirés.

① Définissez le moment (heures-minutes) de déclenchement de la minuterie de réveil.



② Définissez le moment (heures-minutes) d'arrêt de l'appareil par la minuterie.

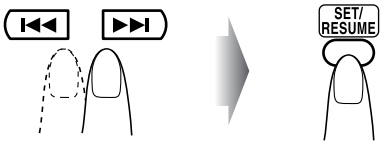
③ Sélectionnez la source-"TUNER FM", "TUNER AM", "CD", "USB MEMORY", "AUX" ou "iPod".



Pour la sélection du tuner: Choisissez un numéro de présélection ou la bande "FM (AM) - -" en pressant la touche |◄◄ / ►►| puis la touche SET/RESUME.

La fonction de minuterie de réveil ne permet pas de démarrer la lecture sur un matériel extérieur connecté à cet appareil.

④ Définissez le niveau de volume.



- *L'indication "SET OK" apparaît sur l'afficheur, suivie des réglages choisis pour la minuterie.*

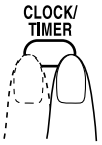
3 Arrêtez l'appareil (mode veille) si vous avez effectué les réglages avec l'appareil en marche.

L'affichage est éteint. Le voyant STANDBY clignote lentement jusqu'à l'heure réglée.

Pour désactiver la minuterie de réveil une fois les réglages effectués

Étant donné que la minuterie de réveil se déclenche tous les jours à la même heure, vous pouvez avoir besoin de la désactiver certains jours.

1 Sélectionnez le réglage Minuterie.



Réglages actuels de la minuterie → Réglage de la minuterie
Désactivé (affichage normal) ← Réglage de l'horloge (voir page 21)

2 Désactivez la minuterie de réveil.

Le voyant ⏲ de la minuterie disparaît de l'afficheur et la minuterie de réveil est alors désactivée.

Pour réactiver la minuterie de réveil, sélectionnez "Réglages actuels de la minuterie" à l'étape 1 et pressez la touche SET/RESUME.

Informations additionnelles

Pour en savoir plus sur cet appareil

Opérations fréquentes— Lecture (voir pages 9 à 19)

Écoute de la radio:

- *Si vous mémorisez une nouvelle station sur un numéro de préréglage déjà utilisé, la station précédemment mémorisée sur ce numéro est effacée.*
- *Si vous débranchez le cordon d'alimentation secteur ou si une coupure de courant prolongée se produit, les stations préréglées sont effacées après quelques jours. Si cela se produit, préréglez de nouveau les stations.*

Lecture à partir d'un disque ou d'un périphérique USB de stockage de masse :

- *Cet appareil ne peut pas lire les disques à "écriture par paquets".*
- *Au sujet de la lecture du format MP3/WMA...*
  - *Les disques MP3/WMA nécessitent un délai initial de lecture plus long que les CD ordinaires. (Cela dépend de la complexité de la configuration des groupes/fichiers.)*
  - *Certains fichiers MP3/WMA ne peuvent pas être reproduits et sont sautés. Cela provient des conditions et du processus d'enregistrement.*
  - *Lors de la création d'un disque MP3/WMA, utilisez le format de disque ISO 9660 Niveau1.*
  - *Cet appareil peut reproduire les fichiers MP3/WMA portant le code d'extension <.mp3> ou <.wma> (quelle que soit la casse des lettres— majuscule/minuscule).*
  - *Certaines lettres ou symboles peuvent ne pas apparaître correctement sur l'afficheur. Le nombre maximal de caractères affichés est de 32 (sans compter le code d'extension) pour les fichiers, et de 30 pour les informations ID3.*
  - *Il est recommandé de créer vos fichiers MP3 avec un taux d'échantillonnage de 44,1 kHz et un débit binaire de 128 kbps. De même, il est recommandé de créer vos fichiers WMA avec un taux d'échantillonnage de 44,1 kHz et un débit binaire de 96 kbps.*
  - *Cet appareil peut prendre en charge jusqu'à 999plages et 500groupes. Les plages et les groupes dépassant le numéro maximal ne sont pas reconnus.*
  - *L'ordre réel de lecture des plages MP3/WMA peut être différent de l'ordre souhaité au moment de l'enregistrement des plages. Si un dossier ne comprend pas de plages MP3/WMA, il est ignoré.*

Réception de stations FM avec Radio Data System)

- *Si un signal "Alarm !" (Urgence) est reçu par une station tout en écoutant la station FM avec Radio Data System, le système passe automatiquement sur la station diffusant le signal "Alarm !", sauf lorsque vous écoutez des stations non-Radio Data System (toutes les stations AM et certaines stations FM).*

Opérations fréquentes — Réglage du son et autres Réglages (voir pages 20 à 22)

Réglage du volume:

- *Veillez à toujours régler le volume au minimum avant de brancher ou d'utiliser un casque ou des écouteurs.*

Réglage du son:

- *Cette fonction affecte aussi le son envoyé sur le casque ou les écouteurs.*

Réglage de l'horloge:

- *L'horloge clignote jusqu'à ce que vous ayez réglé l'heure.*
- *L'horloge peut avancer ou retarder d'une ou deux minutes par mois. Si cela se produit, réglez de nouveau l'horloge.*

Opérations avancées - Disque/périphérique USB de stockage de masse (voir pages 23 à 25)

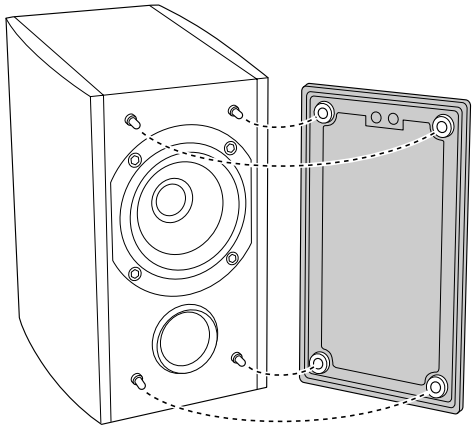
Programmation de l'ordre de lecture-Lecture programmée:

- *Si vous essayez de programmer une 32e plage, l'indication "FULL MEMORY" apparaît sur l'afficheur.*
- *Pendant la programmation... Votre entrée est ignorée si vous essayez de programmer un numéro qui n'existe pas sur le disque (par exemple : la plage 14 sur un disque comportant seulement 12 plages).*

Utilisation de la minuterie (voir pages 26 et 27)

- *Lorsque vous débranchez le cordon d'alimentation ou si une panne de courant se produit, les réglages de la minuterie resteront en mémoire pendant quelques jours. Si les réglages de la minuterie sont effacés, réglez tout d'abord l'horloge, puis réglez à nouveau la minuterie.*
- *Si vous activez simultanément la minuterie d'arrêt, la minuterie de réveil et la mise en veille automatique, la fonction qui vient à échéance la première est exécutée par l'appareil.*
- *Les heures d'activation et de désactivation de la minuterie de réveil ne peuvent pas être réglées à la même heure.*

Pour retirer les protections d'enceintes



Guide de dépannage

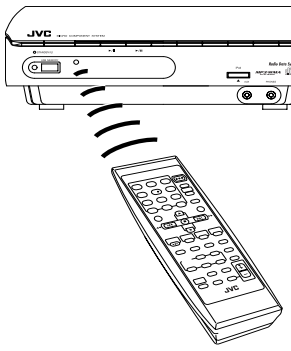
Si vous avez des problèmes avec votre appareil, vérifiez la liste ci-dessous en vue d'y trouver une solution éventuelle avant d'appeler le service technique.

Fonctionnement général:

Les ajustements ou les réglages sont annulés soudainement avant de les avoir terminés.
⇨ *Il existe un délai d'exécution. Recommencez la procédure.*

L'appareil ne fonctionne pas.
⇨ *Le microprocesseur intégré fonctionne mal à cause d'interférences électriques extérieures. Débranchez le cordon d'alimentation secteur puis rebranchez-le.*

L'appareil ne répond pas à la télécommande.
⇨ *Il y a un obstacle entre la télécommande et le capteur sur l'appareil.*
⇨ *Dirigez-la télécommande directement vers le capteur situé sur le panneau avant de l'appareil.*
⇨ *Les signaux ne peuvent pas atteindre le capteur de télécommande. Approchez la télécommande de l'appareil.*
⇨ *Les piles sont usées.*



Les enceintes ne produisent aucun son.
⇨ *Les connexions des enceintes sont incorrectes ou lâches. (voir page 7).*
⇨ *Un casque ou des écouteurs sont branchés. (voir page 9).*

Le son de l'ordinateur connecté avec un câble USB est brouillé (voir page 15).
⇨ *L'ordinateur est très sollicité par l'utilisation d'autres logiciels. Fermez les logiciels que vous n'utilisez pas.*
⇨ *L'ordinateur est connecté via un concentrateur USB. Connectez directement l'ordinateur à l'unité principale à l'aide d'un câble USB.*

Utilisation du tuner:

Les émissions sont difficiles à écouter en raison d'un bruit important (voir pages 4 à 7).
⇨ *Les connexions des antennes sont incorrectes ou lâches.*
⇨ *L'antenneAM à cadre est trop proche de l'appareil.*
⇨ *L'antenneFM n'est pas correctement étendue et positionnée.*

Utilisation du disque/iPod/périphérique de stockage de masse USB :

Le disque n'est pas lu.
⇨ *Le disque a été placé à l'envers. Placez le disque en orientant la partie imprimée (étiquette) vers le haut.*

Les plages MP3/WMA ne peuvent pas être lues.
⇨ *Les noms de plage ont pour premier caractère le signe ".".*

Le son d'un disque est discontinu.
⇨ *Le disque est rayé ou sale.*

Le compartiment disque ne s'ouvre ou ne se ferme pas.
⇨ *Le cordon d'alimentation secteur n'est pas branché.*

L'iPod ne lit pas les morceaux, alors que l'affichage indique CONNECT.
⇨ *La batterie est vide. Laissez branché pendant plus de dix minutes environ en respectant les conditions de connexion.*

Utilisation des minuteries:

La minuterie de réveil ne fonctionne pas.
⇨ *L'appareil a été mis en marche avant le déclenchement de la minuterie. La minuterie fonctionne uniquement lorsque l'appareil n'est pas déjà en marche à l'heure de déclenchement prévue.*
⇨ *Il se peut qu'il y ait eu une panne de courant. Réglez tout d'abord l'horloge, puis réglez à nouveau la minuterie.*

Entretien

Afin de bénéficier des meilleures performances de votre appareil, gardez vos disques et le mécanisme propres.

Manipulation des disques

- *Pour retirer un disque de son boîtier, tenez-le par la circonférence extérieure et appuyez légèrement sur le trou central.*
- *Ne touchez pas la surface brillante du disque, et ne pliez pas le disque.*
- *Remettez les disques dans leur boîtier après utilisation pour éviter tout voilement.*
- *Faites attention à ne pas rayer la surface des disques.*
- *Évitez d'exposer les disques aux rayons directs du soleil, à des températures extrêmes, ou à l'humidité.*

Pour nettoyer les disques:

Essuyez les disques avec un chiffon doux et en faisant un mouvement en ligne droite du centre vers l'extérieur.

Nettoyage de l'appareil

- *Les taches doivent être nettoyées à l'aide d'un chiffon doux. Si l'appareil est très sale, frottez sa surface avec un chiffon humidifié avec une solution détergente neutre diluée dans de l'eau, puis essuyez avec un chiffon sec.*
- *Faites attention au points suivants, sinon l'appareil pourrait être endommagé ou le revêtement extérieur du boîtier pourrait s'écailler:*
  - *NE FROTTEZ PAS avec un chiffon rigide ou rugueux.*
  - *NE FROTTEZ PAS trop fort.*
  - *N'UTILISEZ PAS de diluant ou de benzine.*
  - *N'APPLIQUEZ PAS sur l'appareil de substances volatiles telles qu'un insecticide.*
  - *NE LAISSEZ PAS d'objets en caoutchouc ou en plastique rester en contact prolongé avec l'appareil.*

Spécifications

Amplificateur

Puissance de sortie	5W efficaces par voie, pour 6 Ω d'impédance à 1kHz, avec une distorsion harmonique totale ne dépassant pas 10% (IEC 268-3)

Bornes

Sensibilité d'entrée/Impédance (1kHz)

AUX IN	NIVEAU1 500 mV/47 kΩ NIVEAU2 125 mV/47 kΩ
USB Audio	ver. 1.1
Hôte USB	ver. 1.1
Appareil compatible	périphérique de stockage de masse
Système de fichier compatible	FAT16, FAT32
Alimentation bus	max. 5V/500 mA
Types d'iPod compatibles	voir page 12
Alimentation bus	max. 5V/500 mA
Bornes d'enceintes	6 Ω - 16 Ω
Casque/écouteurs	32 Ω - 1 kΩ Sortie de 15 mW/voie pour 32 Ω

Lecteur CD

Plage dynamique	85 dB
Rapport signal-bruit	85 dB
Pleurage et scintillement	Non mesurable

Tuner

Tuner FM	
Plage de syntonisation	87,50 MHz - 108,00 MHz
Tuner AM	
Plage de syntonisation	522 kHz - 1 629 kHz

Appareil

Dimensions	260 mm × 75 mm × 185 mm (L/H/P)
Poids	approx. 2,1 kg

Caractéristiques des enceintes (pour une enceinte)

SP-UXEP25

Type	Bass-reflex, à gamme de fréquences étendue
Haut-parleur	1 × cône de 8 cm
Puissance	10 W
Impédance	6 Ω
Plage de fréquences	135 Hz - 18 kHz
Niveau sonore	83 dB/W • m
Dimensions	118 mm × 197 mm × 165 mm (L/H/P)
Poids	Environ 1,3 kg

Accessoires

Voir page 4

Spécifications d'alimentation

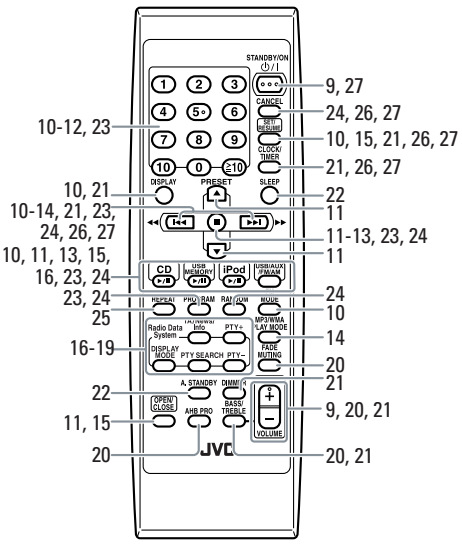
Alimentation requise	AC 230 V ∿ 50 Hz
Consommation électrique	35 W (en marche) 1,5 W (en mode veille)

La conception et les spécifications peuvent être sujettes à modifications sans avis préalable.

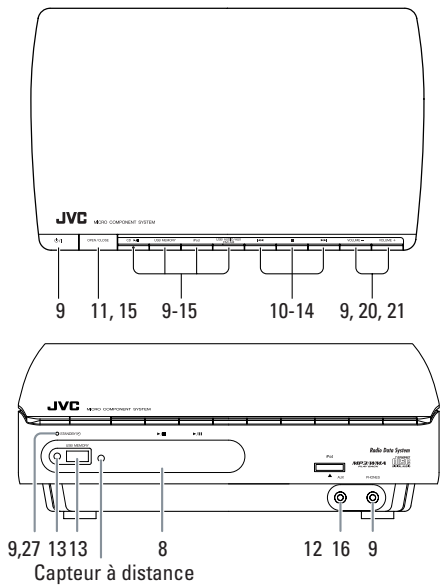
Éléments - Index

Reportez-vous aux pages indiquées pour plus de détails sur l'utilisation des touches et des commandes.

Télécommande



Appareil



JVC

GE, FR, NL, IT

© 2006 Victor Company of Japan, Limited

0806NYMCREBET